

# lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

SECOM



毎週木曜日発行

**FREE**  
1月20日号  
2022 / No.451

広告に関するお問い合わせは  
Contact us : PT. KiuPlat Media  
TEL : 021-2905-4177  
MAIL : info@kiuplat.com  
WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより  
お得な情報を届け!  
LINE公式アカウントは  
こちらから▶



ヨースの深層  
米中の狭間で  
インドネシア難路  
...8  
RCCEP発効でどうなる立ち位置

ブースター接種、  
全国民に無料で実施 ...9

海外も、インドネシア国内も 引越しはNXへ

**NX**  
NIPPON  
EXPRESS

We Find the Way

NXインドネシア物流株式会社

日本通運は2022年1月より  
グループブランドシンボルが  
新しくなりました。

ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 | スラバヤ支店 日本人支店長常駐

お問合せは日本語で▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com

🌐 <https://www.nipponexpress.com/moving/id/>

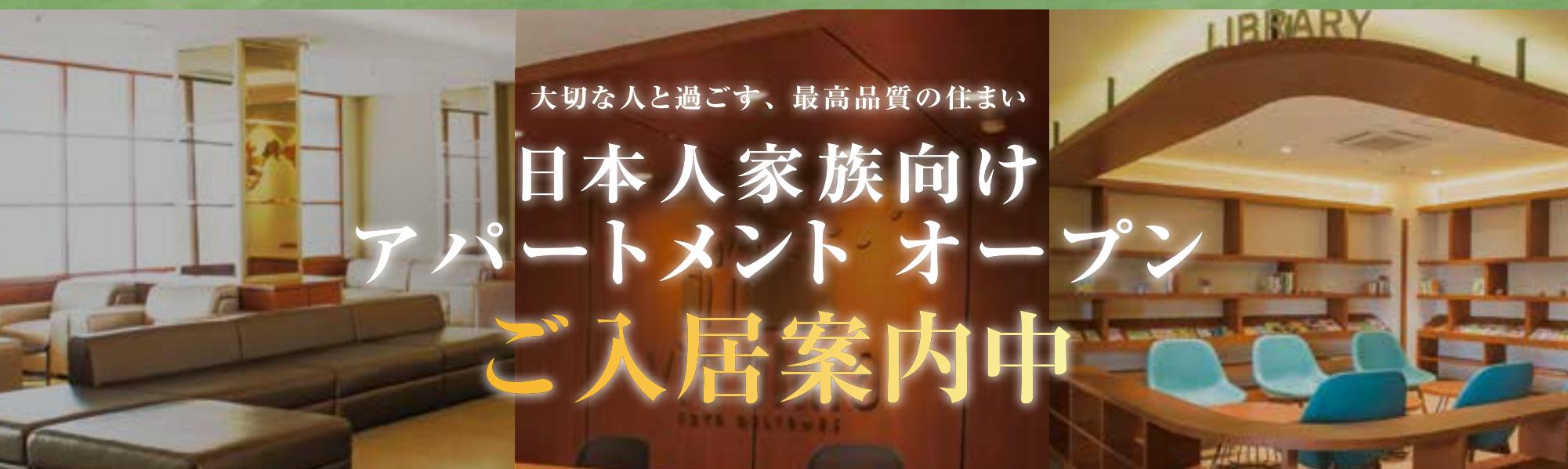
引越し荷物保管サービス  
定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。

オンライン内見・無料トライアルステイ受付中。  
好評につき、随時ご予約を承っております。

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい  
0811-1152-554 (WA有)



# 大切な人と過ごす、最高品質の住まい 日本人家族向け アパートメント オープン ご入居案内中

~~~~~ 日本品質の住環境でインドネシア駐在を安心・安全にサポート ~~~~

3LDK間取り一例

## 暮らしの導線に配慮した 日本式の間取り

3LDKのお部屋では、完全独立型の2つの子供部屋を完備。ベッドを主寝室に移動する事で、旦那様のWFHや奥様の趣味の部屋としてご利用可能です。



## 日本式対面キッチン

**キッチンで楽しく快適な時間を**  
日本式の対面キッチン採用で家族の様子を見ながらお料理が出来ます。浄水カートリッジ、大容量の600ℓ冷蔵庫と、日本式の大きなキッチンシンク、4口IHコンロ等奥様のお料理をサポートする人気の設備を採用しています。



戸別净水器

## 体に触れる“水”は 全て戸別净水器から

各居室内に独立した净水器を設置。住居内全ての蛇口(お風呂・シャワーヘッドを含む)から净水をお使い頂けるので小さいお子様にも安心です。



## 全室網戸完備

**網戸付きなので  
窓の開け閉めが可能**  
インドネシアでは珍しい網戸が各居室標準設備。換気の際も虫の侵入を防ぎ安心です。



## 家族で安心して楽しめる館内施設



屋外プールとキッズプールが併設しているため、親子一緒に楽しめます。ナイトプールも利用可能で日焼けを気にしない涼しい時間帯でのご利用も可能です。



キッチンが併設されており、隣にはキッズスペースとお子様を遊ばせながらママ同士のイベントも可能。お子様が放課後集まって宿題をするなど、様々な用途でご利用頂いています。



運動不足はセキュリティ内のフットサル・テニスコートで解消。ナイター設備が完備されているため、日焼けを気にせず楽しめます。ラケット、ボールも貸し出し可能です。



お子様の安全のため、転んでも痛くないソフトマットを採用。ジャンルジムや滑り台で思いっきり体を動かす事が出来ます。

## チカラん日本人学校 (CJS)に直結

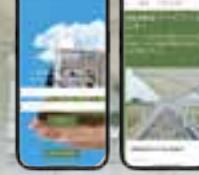
CJSと連携した独自の登下校管理システムで  
お子様の登校を見守ります。



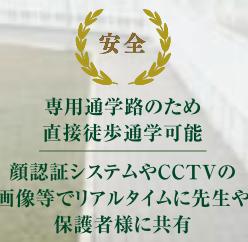
お子様の登下校は送迎不要。忙しい朝の時間帯をvia almaがサポート!

チカラん日本人学校(CJS)に直結した専用通学路

施設内にある専用通学路を通過して  
徒歩通学が可能です。施設側の  
スタッフがお子様をお連れするので、  
保護者様は送り迎え不要です。



保護者様  
専用のアプリで  
お子様の  
様子を確認可能



安心・安全な  
生活を  
サポートする  
日系テナント

- Kindergarten OHANA (日系幼稚園)
- Growink Cafe (カフェ兼物販)
- 共愛メディカルサービス (日系クリニック)
- 学習塾PHI (日系進学塾)



日本語でお気軽に  
お問い合わせ下さい

PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

0811-1152-554 (WA有)

sales@via-alma.com



# イソラスチカラン

椿山荘、箱根小涌園、ワシントンホテルの  
藤田観光グループ

短期滞在(1泊~)、長期滞在(3ヶ月~)



## 単身者向け快適サービスアパートメント



スペリアルーム

デラックスルーム

安心して快適に過ごすことができる施設やサービスをご用意



### 快適に過ごせる館内設備

最上階に露天風呂付大浴場、ジム、  
クラブラウンジ、ランドリーあり。  
仕事で疲れた体を癒せる環境



### 全室キッチン・家電付き

生活に必要な家具・家電一式備わって  
いるので入居日したその日から  
生活できる  
また、自室で料理や洗濯も可

### 客室内備品

WiFi(無料)、LANポート、テレビ(50型)、洗濯機(デラックスルーム、  
エグゼクティブルーム) 冷蔵庫、電子レンジ、電気ケトル、空気清浄機、  
調理器具、食器類、ウォーターサーバー(長期滞在のみ)、セキュリティ  
ボックス、アイロン、アイロン台、ハンガー、ドライヤー



### 24時間日本語対応

カスタマーサービス全て日本語で対応。  
近隣の日本食レストランへのデリバリー  
オーダーもフロントで対応  
現地の言葉がわからなくても安心



### 日本食レストラン(SUMIBI)

ランチ、ディナー営業。こだわりの料理を  
SUMIBIならではのアレンジで提供  
ランチ 11:00~14:30 (LO.14:00)  
ディナー 17:00~close  
※営業時間は変更になる場合がございます  
お問合せ ☎ 021-8061-5707



### 近隣施設

- ドライビングレンジ徒歩3分
- シティーウォークへ徒歩約5分
- 病院や日系スーパー徒歩圏内
- リップオーチカラン内無料送迎  
サービス、自転車貸し出しサービスあり



### アクセス

ジャカルタカンペック高速道路  
「西チカランI.C.」より車で約15分

### 住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,  
Lippo Cikarang, Bekasi

お問い合わせ先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名: 尾形  
電話: 021-5081-3001(代表)  
021-5081-3014(セールス直通)  
E-mail: info@isoras-sa.com  
ホームページ: https://isoras-sa.com



# じゅかるたのみミスト

441話 ライフネシアの活用法の回 うえさかたいじ



## Contents

### 08 ニュースの深層



RCEP発効で  
どうなる立ち位置  
米中の狭間で  
インドネシア難路

### 09 トレンドニュース



東南アジア初、  
コーヒーチェーンの  
ユニコーン企業が  
誕生

### 22 南緯6度の美食俱楽部



「スナヤンの洋食屋」で  
食べたいハヤシライスと  
オムライス  
Palmier

ニュース 08 ニュースの深層

ニュース 09 トレンドニュース

ニュース 09 インドネシアローカルニュース

ニュース 16 ASEANニュース

ライフスタイル 20 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 22 南緯6度の美食俱楽部

グルメ 26 我が家の食卓

広告に関するお問い合わせは  
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com  
担当 : 田中、豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 -7626

## DEOFACTOR Casa

日本の抗ウイルスコーティング技術で  
皆様の安心をサポート致します。(SIAA認証取得済)



PT.NIITAKA JAPINDO MAKMUR  
Tel : 021-27814990  
Web : http://niitaka.co.id

ジャパン・レジエンス・アワード(強靭化大賞)にて、  
"STOP感染症"の分野で最優秀賞を受賞

- 天然ミネラル主成分の液剤を建物の壁や天井、机や椅子などの表面や、自動車のインテリアにコーティング
- 抗ウイルス、抗菌、消臭、防汚効果が、24時間、365日持続します(2-3年目安)
- 専用器具を用いて施行前後のクリーンレベルを可視化してご提示いたします。

今後の人流の増加を見据えた、  
感染対策にご検討ください。



施行イメージ動画

担当 : 江崎 (日本語)  
Tel : 62 811-8988195 Email : esaki@niitaka.co.id  
担当 : Irwan (インドネシア語)  
Tel : 0811-8988194 Email : irwan@niitaka.co.id

塗料・塗装・設備・表面処理 にお困りではありませんか?

半製品から完成膜までお手伝い致します!!

~表面処理スペシャリストの当社にお任せください~

これまで表現できなかった色調を再現できないか?  
→新意匠お客様と開発を致します!

塗装スペシャリストがない為日本人が余計な時間を取られる。  
→当社が代行させて頂きます!

塗料で製品付加価値を持たせることができないか?  
→塗料で機能性を付加させます!

塗装を社内で行いたいが設備投資金額が不安。  
→ご予算に合わせて設計致します!

日調品を現調品にできないか?  
→現状規格を満たした国内品を調達致します!

材料ロスをなくし塗装工程でコストダウンをしたい。  
→コストダウン商材のご提案を致します!

塗装歩留まりが悪く困っている。  
→当社にて不良要因を究明致します!

社内で塗装工程を取り込みたいが経験がなくどうしたものか。  
→当社ラボ設備で予行塗装が可能です。



PT.SHINANO INDONESIA

0812-8997-7866

t\_ito@shinanoa.co.jp 担当: 伊藤 (日本語・インドネシア語)



**J Trust ONE**  
インドネシア最高峰の  
普通預金(ルピア)



インフォバンクデジタルプラント  
金融機関部門 第1位受賞  
(Bukti 2カタゴリ)

ATM  
Dersoma

PRIMA

JCB

UnionPay  
銀聯

4.0%  
(年利/税引前)

**J TRUST BANK**  
Jトラスト銀行



5億ルピア以上お預入れいただいたお客さまには  
プライオリティカードを発行

空港ラウンジ 最大! 千万ルピア  
のご利用\* お引出/入が可能

日本語窓口  
(021) 2926 1111 (内線電話 3755)  
お問い合わせ受付時間 平日 08:00-17:00 \* 12:00-13:00を除く

link@jtrustbank.co.id

ASK J 1500 615  
www.jtrustbank.co.id



インドネシアに入国予定＆入国して間もない方必見!

オンライン

# インドネシア入国 セミナー2022開催決定

視聴  
無料

2月18日[金]

第1日程

組織 ジャカルタジャパンクラブ(JJC個人部会)

インドネシア最大の  
日本人コミュニティJJCのご紹介

概要

邦人のビジネス、生活サポートを行っているイン  
ドネシア最大の日本人コミュニティです。今回は  
スポーツ・文化活動を通じて会員間の交流や、  
危機管理に関する情報提供を実施している「個  
人部会」より、活動内容を紹介します。

目次

- ①ジャカルタ地区における日本人の概況
- ②JJCの活動紹介
- ③クラブ活動の紹介

2月18日[金]

第1日程

不動産仲介

PT. Tokio Properti Servis Jakarta

初めてのジャカルタ生活  
住む場所はココで選べ!

概要

初めての駐在生活。住居選びで後悔しないよう、  
日本の宅建資格を持ち、インドネシアの不動産  
仲介協会に加盟して居る講師がジャカルタ主要  
エリアを徹底解説。初めてのジャカルタ生活でも  
安心のレジデンスも紹介します。

目次

- ①駐在生活に便利なエリアのご案内
- ②初めての海外生活でも快適に住めるレジデンス
- ③当社のご案内

2月18日[金]

第1日程

語学教室 Worldnesia

インドネシア人の英語力: 実際どこまで  
英語のみでコミュニケーションが取れるのか。

概要

インドネシアへの赴任が決まった! 仕事のため  
実際インドネシア語を学ぶ必要があるのか。英  
語のみで生活できるだろうか。このウェビナーで  
Worldnesiaの多くの受講生(駐在員)に聞いて  
みた調査結果を皆様にシェアします!

目次

- ①インドネシア人の英語力実際どのレベル?
- ②Worldnesiaの受講生調査結果
- ③#SpeakLikeLocalsのコツ

2月18日[金]

第1日程

レンタードライバーサービス PT. Autorent Lancar Sejahtera (モビレント)

日常生活に不可欠!  
インドネシアのレンタカーについて

概要

快適なインドネシア生活を送るためにには、生活  
の足であるレンタカーが重要です。日本とは異  
なるレンタカーやドライバーサービスについて、  
事前準備からご契約までご案内致します。

目次

- ①インドネシアにおけるレンタカーの必要性
- ②サービス内容(車両)
- ③サービス内容(ドライバー派遣)
- ④準備とご契約までの流れ

3月10日[木]

第2日程

組織 ジャカルタマザーズクラブ

ジャカルタでの子育てについて  
～ママが気になるポイント～

概要

子どもの医療に関する事・ジャカルタで買える  
もの・日本から持参した方がいいもの・現地コ  
ミュニティ(子どものスクール・習い事・ママ  
友)等、現地在住ママのママ目線からジャカル  
タでの子育てをご紹介します。

目次

- ①ジャカルタでの子育てって?
- ②ジャカルタで買えるもの/  
日本から持参した方がいいもの
- ③現地コミュニティについて  
(子どものスクール・習い事・ママ友等)

3月10日[木]

第2日程

娯楽 BBMAX Technology

インドネシアで日本のテレビ+  
動画サイトを観よう! 日本のVPN搭載

概要

日本ではごく当たり前に視聴しているテレビ番  
組。インドネシアで視聴するには様々な制約や  
手続きが必要です。ステイホームや家族との  
団らんを楽しむ「海外で日本のテレビ番組を視  
聴する方法」をお伝えします。

目次

- ①日本のテレビ番組はインドネシアで  
視聴できるのか
- ②通常日本のテレビ番組を視聴するのに  
必要な手続きについて
- ③日本のVPNを搭載した当社サービスのご案内

3月10日[木]

第2日程

スーパー マーケット Papaya Fresh Gallery

インドネシアの食生活について:  
輸入できるもの、関税が高いものなどご紹介

概要

何でも手に入るとは限らないインドネシアの食  
材規制についてご説明いたします。  
野菜、お酒、肉、魚など、事前に知っておくと助か  
る情報を、日系スーパーの仕入担当がお伝え致  
します。

目次

- ①パパイヤで販売している製品のご紹介
- ②輸入が難しい食材について
- ③関税が高い商材について

3月10日[木]

第2日程

学習塾 KOMABA

インドネシアでの学習と教育状況  
～海外生活をより豊かにするために～

概要

海外で生活する子どもたちの教育環境は目まぐ  
るしく変化し続けています。今後、子どもたちに  
はどのような学びが求められるのか。そしてジャ  
カルタでどのような教育が行われているのかを  
ご案内します。

目次

- ①海外子女の教育
- ②講座案内(幼児・小学生・中学生)

※セミナー終了後、30分程度各企業様&在住者とのフリートーク時間をご用意しております。※登壇内容は変更となる可能性がございます。予めご了承ください。

立つ情報をまとめた「オリジナルPDF冊子」をプレゼント!!



インドネシアに赴任・帯同される皆様に、入国前に不安を解消するためのオンラインセミナーを開催します。  
当日は、各業界のプロの講演や、フリーセッションによる質疑応答など、盛りだくさんでお届けします。

**第1日程** 2022年2月18日(金)

13:00~15:00(日本時間)

**第2日程** 2022年3月10日(木)

13:00~15:00(日本時間)

インドネシアに入国予定の  
ご家族・ご後任・ご出張の方に  
ぜひお知らせください!

無料視聴の  
申込はこちら▶▶▶

<https://bit.ly/3Jd3AI7>



2月18日(金)

第1日程

特別コンテンツ チカラニアパート事情

チカラニアエリアの暮らしと  
日系サービスアパートの最新情報

概要

日系企業の工場や製造業の拠点が多いチカラニアエリア。日本人学校の開校や商業施設を備えた大規模開発が進みます面白くなるチカラニアエリアの最新情報をご紹介します。

目次

- ①チカラニアの概要
- ②チカラニアで食べる、買う
- ③チカラニアのサービスアパート住む
- ④弊社不動産サイトのご紹介

2月18日(金)

第1日程

浄水器 Multipure

水事情の悪いインドネシアでの生活を  
安心してむかえる世界最高峰の浄水器のご提案

概要

家庭の水道水からも大腸菌が検出される水事情の悪いインドネシアでの生活で、ご家族が安心して暮らせるためにウィルス・バクテリアまで除去できるマルチピュア浄水器の効果的な使い方を紹介します。

目次

- ①インドネシアの水事情について
- ②マルチピュア浄水器の技術
- ③POEとPOUについて

2月18日(金)

第1日程

ホテル AYANA Midplaza JAKARTA

インドネシア入国後の  
隔離状況について

概要

新型コロナウイルスの影響により、インドネシア入国時には政府指定施設で一定期間の隔離が必要となります。最新の隔離規制や、当施設での隔離生活について注意事項等を踏まえお話しします。

目次

- ①インドネシアの入国後隔離について
- ②AYANAホテルでの隔離生活のご案内

2月18日(金)

第1日程

インターナショナルスクール ACG School Jakarta: Educate, Create, Innovate

ACGスクールの教育ビジョン、魅力、  
カリキュラムのご紹介

概要

多彩なカリキュラムや教育環境で生徒・保護者の方から支持を得ているACG Schoolのビジョン、魅力、カリキュラムをご紹介いたします。

目次

- ①ACGスクールの教育ビジョン
- ②ACGスクールの魅力について
- ③カリキュラム紹介

2月18日(金)

第1日程

病院 共愛メディカルサービス

日本とインドネシア、  
医療体制の違いについて

概要

医療体制の違いについて特に注意するべき事や日本には無い病気についてもご説明します。

目次

- ①医療体制の違いについて
- ②予防医学について

2月18日(金)

第1日程

3月10日(木)

第2日程

引っ越し NIPPON EXPRESS(NX)

インドネシアにご赴任、引越荷物を送付する際の  
留意点(荷物内容・タイミング等)。

概要

インドネシアには独特の(お荷物)持込み制限や規制(ルール・慣習)があります。また、(インドネシア通関必要書類)準備状況に伴う荷物の発送のタイミング等について、概要をご案内致します。

目次

- ①インドネシア独自の持込み制限や規制について
- ②引っ越し時に課税されるものについて
- ③荷物のお届けに必要な期間(船便・航空便)
- ④その他引っ越し時の注意事項

3月10日(木)

第2日程

不動産仲介 PT. Maison Map Properti

簡単に解説! ジャカルタでの  
駐在員用賃貸アパート事情

概要

ジャカルタでの駐在員の住居は一般的にアパートと言われているが、日本とはどう違うの? 後悔しないよう、ジャカルタでのアパート探しの基本を解説します。

目次

- ①ジャカルタ住居のタイプと賃貸条件
- ②アパート選びのポイント
- ③契約から入居までの流れ
- ④メゾンマップ不動産、2021年人気ランキング

3月10日(木)

第2日程

浄水器 Multipure

水事情の悪いインドネシアでの生活を  
安心してむかえる世界最高峰の浄水器のご提案

概要

家庭の水道水からも大腸菌が検出される水事情の悪いインドネシアでの生活で、ご家族が安心して暮らせるためにウィルス・バクテリアまで除去できるマルチピュア浄水器の効果的な使い方を紹介します。

目次

- ①インドネシアの水事情について
- ②マルチピュア浄水器の技術
- ③POEとPOUについて

**参加者特典** セミナーご参加の皆様にインドネシア生活に役立つ豪華景品を抽選でプレゼント!

# 居住者座談会第2弾

## AXIA SOUTH CIKARANG チカラ

### タワー1・2の住み心地をきいてみた

日系企業が責任を持って開発及び運営を手掛けるサービスアパートメント「AXIA SOUTH CIKARANG」。今年開業のタワー3は主にファミリー向け中心なのに対し、2014年開業のタワー1と2016年開業のタワー2は、単身者向けを中心としたルームミックスとなっている。タワー1・2にお住まいの単身者のお三方に、AXIAでの暮らしについてお話を伺いました。

#### オンライン座談会参加者プロフィール



**Aさん**  
6年前から頻繁にインドネシア出張する度にAXIAに短期滞在。  
2年半前に家族を残して單身で駐在し、AXIAに入居。



**Bさん**  
駐在歴は2年半近く。初めての海外赴任であり、家族を日本に残してAXIAに単身で入居。初めての1人暮らしとなる。



**Cさん**  
深圳に合計6年ほど家族と共に駐在。コロナ感染者拡大中の1年前にインドネシア駐在となり、家族は日本に残し単身でAXIAに入居。

ハード&ソフト両面の質の高さは、日系ならではありますか？

**Cさん** まず、最初に思うことは、本当にスタッフのみさんがやさしくて温かいということですね。細やかな対応をしてくれるしほとんどのスタッフが日本語を喋れるので、すべて日本語でコミュニケーションできます。挨拶ももちろん日本語。今では名前も覚えてもらっていて、会社から戻ってくると名前で呼んで挨拶してもらえるんですよ。

**Aさん** 確かに、帰ってきたときに温かく迎えてもらえるというのは、住んでいて居心地がいいですね。AXIAはハード面でもクオリティが高い。設計・施工も日本のゼネコンなのでひとつひとつにそつがないとか、違和感がないんですよ。照明ひとつとってもちゃんとしているし、エレベーターは朝夕の出退勤時でもストレスなく利用できる。その上で、ソフト面である運営も質が高くて、日本人によるマネジメントがしっかりとされている。ハードとソフトの質は、日系ならではの高さがあるなど。

**Bさん** インドネシアにはインターナショナルブランドのホテルやアパートもありますが、やはり長期滞在で暮らすとなると、こういった日本人の感覚で運営されているアパートが一番いいと思います。我々駐在員は仕事でインドネシアに来ているので、できるだけ日本に近い環境で暮らしたほうが仕事のパフォーマンスが確実に上がると思います。日々の睡眠も大事だと思っていますが、AXIAはベッドも良いんですよ。日々、安心して暮らすことができて、快眠できる環境というのも大事なことですよね。

#### 館内施設のオススメはなんといっても大浴場！

——館内の施設でオススメのモノは何かありますか？

わえるなんて、最高です。

**Cさん** タワー2の大浴場はガラス張りで半露天みたいな感じで本当にいいですよ。外はキレイにライアップされてて、温泉旅館に住んでいるような感覚。自分の住んでいる部屋から大浴場にすぐ行けるというだけで、かなり幸せです。私はジムもよく利用していますが、タワー1はジムと大浴場が隣合わせなので、ジムでシッカリ汗をかい後にそのまま大浴場でサッパリするっていうのも、とてもいいです！

**Bさん** 日系スーパーの「パバイヤ」が敷地内にあるというのがものすごくありがたいですね。ジャカルタにあるパバイヤよりも大きい。今年商業棟が出来てさらに広く、品揃えも多くなった。ジャカルタ首都圏の「パバイヤ」の中で最大規模らしいです。

**Aさん** プールはリゾート感を味わえる屋外プールと、子供向けプールが併設された屋内25mプールの2つがあるんですよ。ジムはタワー1にあります。さらにタワー3にもできました。こちらは最新機器が揃えられてかなり充実しているので、活用させてもらっています。お金払っていくようなレベルのジムなので、これはいいですよ。テニスコートもあるし、健康管理をシッカリしたいという人のための環境が整っていると思います。

#### 自炊が苦手な単身者の強い味方。2つの館内レストラン

**Aさん** なんといっても大浴場です。これだけ大きなお風呂つてなかなかないですよ。仕事から帰ってきて、大浴場でフワーッと1日の疲れが取れる。日本人ならではの楽しみがチカラで味わいます。

**Cさん** 単身赴任者としては、本当にお世話になつていて、日本食レストランの「紫音」と、イタリアンレストランの「OTTTO」ですね。2つとも、ジャカルタの人気店の系列なんですが、それが館内にあるというのは、本当にありがたいですね。特に私はコロナ感染拡大中に赴任してきてあまり外出られない状況でしたので、本当に世話になつていますし、何よりも美味しい！さらに店内での食事以外にもお弁当も売つて



(半露天風呂あり、サウナ・水風呂付)



いるのもありがたい。  
お弁当、全種類制覇しました！

お弁当はだいたい5万～10万ルピアです。リーズナブルで美味しいですよね。

Cさん あと、私のようにはまったく自炊ができるだけの人は、紫音の朝食オプションですね。もう、朝も昼も夜も3食全部、紫音にお世話になる日もあります(笑)。

Aさん 私も朝食オプションを利用しているのですが、クオリティの高い朝食を提供してもらえるというのは、ものすごくありがたい。ご飯も温かくて美味しいし、おかげもちやんとしていてサラダも付いている。たまにタンメンとかあつたりして、コレがなかなかいいんです。



イタリアンレストラン「Otto」

やバッドメイキングなどは毎日やつてくれるのが単身者としては助かりますよね。こういうサービスは決まった時間にやつてくるわけですが自分が出かける時間に入つてもらうように頼めば外出中に清掃をしてくれる。ゴルフの練習に出かけて帰つてきたらキレイになつて。そんなきめ細かい対応がとてもあります。

Bさん 細かいところで言うと、飲料水。AXIAは料金にウォーターサーバーのガロン交換も含まれるんですね。軟水で日本人にも人気のプリステインが、飲み放題！(笑)。電話一本ですぐに部屋まで持つてくれるのがあります。

私はたまに自炊するんですけど、AXIAは水道水がキレイですよね。館内全体でフィルターを通した浄水を供給しているようです。人によるとは思いますけど、僕は野菜サラダを作るときも水道水で洗つていて、あたつたことがない。それくらい水質がいいので、あまり神経質にならなくて大丈夫なところも安心材料でしよう。

Cさん 朝食オプションで少し雑談してもらえたが、それでも誰とも話をしない生活になつてしまいますが、そんな状況で少し雑談してもらえるのは、ストレス発散になりました。こういった細かい気遣いをしていただけたのは、本当にありがとうございました。お世話になる部屋には、本当にありがたかったです。

## 周辺には安くて美味しいお店が充実。

——休日はどのように過ごすことが多いのでしょうか？

Aさん 一番多いのは、ゴルフに行くことですね。あとは、美味しいモノを食べに行つたりします。

自分も含め、同じ年代の人は健康維持も兼ねて、休日になると積極的にゴルフに行く人が多いですね。AXIAには館内にシミュレーションゴルフの施設もありますし、近所には打ちっぱなしの練習場もあります。ゴルフを楽しむ人にとっては不便を感じないです。

Bさん 私も休日はよくゴルフを楽しんでいますが、「みんなでリッチに焼肉でも食おうぜ」つてなると、近所の韓国焼肉屋に行つたりします。ジャカルタでも日本人に人気のお店で厚切りの牛タンが美味しい！ジャカルタで外食するときつこうお高いですが、こちらだと割りリーズナブルなお店が多い。それもチカラント住むメリットのひとつと言えますね。

## 単身者にはウレシイ、きめ細やかなサービス

——清掃などのサービス面については、どうですか？

Aさん 床のモップがけや水回りなどの、週2回のシッカリとした部屋清掃に加えて、ゴミの回収

Aさん 外食するにも日本人向けのお店がけつこう揃つていて、安くて美味しいお店が多いと思います。日本食でよく行くのがAXIAから車で5分位のしゃぶしゃぶ屋。日本人オーナーのお店なので、いろいろと要望に応えてくれて重宝しています。コンパクトにひとつのエリアにお店が集まっている感じなので、渋滞に巻き込まれることもなくとても便利なエリアだと思います。

AXIAに入居して良かったと思つたことは他にありますか？

## シッカリとしたコロナ関連のサポート体制に感動

——これまでお話を聞きしてきましたが、AXIAに入居して良かったと思ったことは他にありますか？

Bさん 忘れではならないのが、コロナ禍での対応の良さですね。これにはすごく感動しました。シロアム病院と提携していて、専門医の指導のもと、キチつと対応をどのようにするのか決まっていました。コロナ感染した場合には医師の往診があつたり、シロアム病院での入院手配サポート、自室療養の場合は食事のデリバリーや買い物代行、スタッフによる経過観察や健康管理など、しっかりとサポート体制が整っています。

AXIAに家族で住んでいる弊社社員が感染した際、本人だけを隔離する為に別の部屋を無料で用意してもらいました。何かと心配でしたが、様子を見に行くこともできない。そんな中AXIAのスタッフが隔離中の人の経過観察や体温確認等の健康管理をシッカリやってくれ、しかも上司である私に毎日報告してくれるので、本当に助かりました。ここまでコロナ感染者をフォローしてくれるアパートなんて、たぶん他にないですね。

また、感染拡大中の頃に一時帰国していた社員を呼び戻さないといけないものの、なかなか本社から許可がおりなかつたことがあります。

そこで、AXIAが取り組んでいるコロナ対策資料をもらつて本社に送つたところ、AXIAへの入居を条件に渡航許可がおりました。他企業さんも社員を呼び戻すのに二の足を踏んでいる時期だったので、呼び戻せたことでビジネスの窮地を脱することができて、ひと安心できました。

今後、コロナの感染状況がどうなるかわからぬで、AXIAに住んでいれば慌てずに対応していくように思います。そういうこともあって、今後もウチの会社では、すべての駐在員をAXIAに入居してもらうようにしたいと思っています。

——チカラント周辺でのアパートを検討されていられたします。

Bさん 何よりも「安心できる」というのが一番ある同じ階の入居者全員に連絡が入るんですよ。何時から何時まで、出ないようにしてください。その指定された時間に自宅療養中の人がいるんですけど、帰りに海鮮がおいしい日本食屋が日本スタイルの焼鳥屋によく行きます。

も、本当にシッカリしていました。

Cさん 毎日、スタッフの方から経過観察のお電話をいただく際に、少し雑談をさせてもらいました。隔離生活は自分がいつも過ごしている部屋ではAXIA一

は立地的にもチカラントのなかで一番いいところだと思います。歩いていけるところに日本食のレストランがいっぱいあります。歩いてすこしだけ大きな病院もあります。また、コロナ禍まつ盛りのなかチカラントにやつて来て、なかなか外出ができないときでも、AXIAの敷地内で快適に過ごすことができました。AXIAで過ごせることに幸せを感じています。ファミリー向けのタワー3が完成したので、いざれば家族を呼び寄せて一緒にAXIAでの暮らしを満喫したいと思っています。



し、コロナ対策も万全。チカラントに住むなら、僕のなかではAXIA一択ですね。

Cさん AXIAは立地的にもチカラントのなかで一番いいところだと思います。

Aさん 外食するにも日本人向けのお店がけつこう揃つていて、安くて美味しいお店が多いと思

います。日本食でよく行くのがAXIAから車で5分位のしゃぶしゃぶ屋。日本人オーナーのお店なので、いろいろと要望に応えてくれて重宝しています。コンパクトにひとつのエリアにお店が集まっている感じなので、渋滞に巻き込まれることもなくとても便利なエリアだと思います。





# 深層の インドネシアを 独自の視点で解説 RCEP発効でどうなる立ち位置 米中の狭間で インドネシア難路

1月1日に東アジアの貿易自由化を主目的とした経済連携協定であるRCEPが発効した。インドネシアを含む東南アジア諸国連合(ASEAN)加盟10カ国に加えて日中韓、オーストラリア、ニュージーランドの15カ国が署名し、韓国やインドネシアを除きすでに批准した10カ国で発効したのだった。

インドネシアが未批准なのは単なる手続き上の問題といわれているが、ここへきてRCEPへの警戒感浮上との情報もある。

「なぜ警戒感なのか」。それはRCEPには2大経済大国である米国が署名していないこと、さらに入中に次ぐ経済大国の一つであるインドが交渉中にRCEP参加を取りやめたことと無関係ではない。要するにRCEPという新たに誕生した域内人口約22億人、国内総生産(GDP)が約25兆8000億ドルという世界の約3割を占める巨大経済圏が中国主導になることへの「警戒感」なのだ。

インドネシアは政治、特に安全保障では南シナ海で一方的に自国の海洋権主張を続ける中國に厳しい姿勢で臨んでいる。その一方で経済・インフラ支援、投資促進、貿易拡大などでは中国を導を受け入れている。それが中國による独自の経済圏「二帯一路」構想の一環と熟知した上で受け入れである。

\*本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT KuiPlat Media社の公式見解を反映しているものではありません。

そこには独自色を出すというより「中国の思惑通り」を是とする親中派閥僚らによる政策が「まかり通っている」のが実状といえるのではないかだろうか。

そこに加えて今回のRCEPではある。中国は貿易拡大と同時に「サプライチェーン(供給網)の安定化」を意図しているとされ、そのターゲットは日韓豪、ニュージーランドではなく、ASEAN各国であることは明らかといえる。

要するにRCEPによって印度ネシアなどASEAN各国は中国製品の消費マーケット、そして原材料の中国への資源輸出国、それも関税の削減や撤廃を伴った圧倒的に「中国が有利な」経済圏に組み込まれる危険が潜在的にあると指摘されているのだ。

2022年10月には国際社会を二分する米中の首脳がG20サミット(バリ島)で顔を合わせる機会があり、インドネシアは議長国という重要な役割を担う。そのインドネシアと同時に米中の狭間でどういう立ち位置でどう立ち回るか、経済界の「貿易自由化が進む」との歓迎とは裏腹に日本も難しい立場となる。RCEPは頭の痛い問題である。

## 工場の床塗装

染めQテクノロジ 補修に最適!

工程表 独自のナノ密着技術



### ものづくりの原点!



注文方法

Eメール受領→商品リスト送付→ご注文→お客様ご勤務先に配送(弊社定期便にて/一部地域送料別途)

問合せ先

info@creos.co.id

山口または Febianita(Ms) 宛

お気軽に問合せください

PT. GSI Creos Indonesia

info@creos.co.id

0811-9424-268

(山口/日本語)

0822-7929-7537

(Rahmad/インドネシア語)

## 射出成型機の販売

### WOOJIN PLAIMM A5 SERIES

WOOJIN PLAIMM Globalized line ups, A5 Series

ようこそ!弊社のバーチャル展示会へ

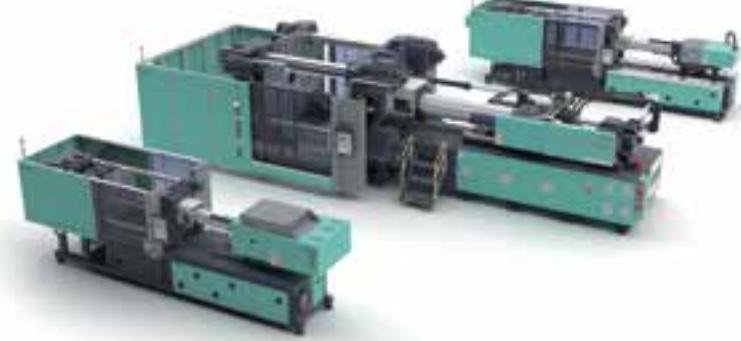
[www.woojinplaimm.com/exhibitions](http://www.woojinplaimm.com/exhibitions)

DL-A5 : 2-プラテン直圧式 (450トン~4300トン)

TH-A5 : ハイブリット式(サーボモーター搭載) (90トン~880トン)

TE-A5 : 全電動式 (50トン~850トン)

VH(L)-RS : 縦型式(ロータリー式) (50トン~450トン)



WOOJIN  
PLAIMM

WOOJIN PLAIMM CO.,LTD / [www.woojinplaimm.com](http://www.woojinplaimm.com)

Jakarta Office  
Jl. Let. Jend. MT. Haryono Kav.17 Jakarta, 12810, Indonesia  
TEL : +62 21 8370 1281 / FAX : +62 21 8370 1282

Cikarang Office  
Jl. Mataram, Lippo Cikarang - Bekasi 17550 Jakarta, 12810, Indonesia  
TEL : +62 21 2210 4711 / FAX : +62 21 2210 4711

日本語の対応可能 (担当者 : クオン) 携帯電話番号: 0812-1000-8872

MORESCO

# 切削油

PT. MORESCO INDONESIA

販売オフィス(ジャカルタ)

製造工場(チカンペック)

TEL: 021-2911-9037 TEL: 0264-837-1245

0812-9927-8089(宇佐見) usami@moresco.co.id

あらゆる水溶性・  
油性切削油の  
ご用命は  
モレスコまで!

潤滑油のことなら  
私にお任せ下さい!





# インドネシアの求人情報一覧



◆25年の信頼と実績◆  
転職ならOSセルナジャヤへ  
成功までサポートいたします

求人情報  
①IT担当  
自動車部品製造/チカラ  
グローブ Rp3500万~  
IT全般 ローテーション 指導 本社連絡等  
工場IT経験(各種ソリューション等)  
英語orイギリス ビジネスレベル

②編集者  
メルマガ(ニュース配信等)/ジャカルタ  
Rp2200万~  
イギリス語の日本語翻訳等  
経験不問、語学レベル高い方  
イギリス語 翻訳可能なレベル必須

③営業  
営業/ジャカルタ  
給与は応相談  
出張アシスタント 既存メルマガ 新規開拓  
社会人経験 商社の営業尚良  
英語 コミュニケーションレベル

④事務職  
金融保証事業/ジャカルタ  
Rp2500万~3500万  
オフィス運営 書類整理 顧客対応  
医療経験者を優遇  
英語orイギリス 必須

⑤ダイレクター/アシスタント  
飲食業/ジャカルタ  
Rp2000万~5000万  
事業補助 資料作成 通訳翻訳  
Word/Excel/PPT資料作成経験  
イギリス語 ビジネスレベル

【問い合わせ先】  
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA  
住 Menara Astra, 55th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6  
Jakarta 10220  
電 021-5059-5020  
郵 japan-desk@os-selhajaya.com  
担当: 青柳



■JAC Recruitment  
新年あけまして  
おめでとうございます!  
最新の求人情報や採用動向を  
お届けいたします。  
今年もよろしくお願いします

【最新求人情報】

◎秘書  
日系大手食品飲料  
→社長秘書 通訳 スケジュール調整 事務  
Rp.25,000,000~30,000,000  
秘書経験 インドネシア語と英語

◎経理財務&マネージメント  
日系メーカー  
→経理財務マネージメント(社長補佐)業務  
年収700万円~1000万円  
(インドネシア駐在)  
マネジメント経験、インドネシア語

◎CFO  
日系サービス  
→経理財務統括業務、日本本社へのレポート  
年収600万円~900万円  
経理財務経験、インドネシア語か英語

◎営業マーケティング  
ローカル鉄鋼メーカー  
→日系企業向けの営業マーケティング  
Rp.35,000,000~50,000,000  
スラバヤ勤務(ジャカルタも可) 英語

◎ゲストリレーション  
日系不動産  
→日本人対応・見積作成  
Rp.26,000,000~45,000,000  
インドネシア在住優遇

【問い合わせ先】  
問 JAC Recruitment Indonesia  
住 Millennium Centennial  
Center 6th Floor  
担当: 松浦 歩夢  
電 0813 8385 1751(TEL/SMS/WA)  
郵 Jn.id@jac-recruitment.com



■リーラコーン  
www.reeracoen.co.id/ja  
日本人の方を求める企業が、  
増えております。  
年内採用決定・入社求人も  
ありますのでお気軽に、  
ご連絡ください!

★お仕事のご紹介★

①ID:50076  
日系商社系企業  
営業職  
~40,000,000 IDR

②ID:50280  
日系情報メディア  
編集者を募集  
インドネシア語人材を募集  
~20,000,000 IDR

③ID:50266  
日系企業で現地責任者募集  
インドネシアや海外での  
マネジメント経験のある方  
~60,000,000 IDR

④ID:49255  
日系大手建設業  
法人営業マネージャー  
営業経験のある方  
~60,000,000 IDR

⑤ID:48327  
ホテル業界  
営業職を募集  
~20,000,000 IDR

【お問合せ先】  
問 REERACOEN Indonesia  
住 Wisma KEAI, 17th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04  
電 021 572 3322  
郵 0812 8504 1218(WA)  
日本語: japan.desk@reeracoen.co.id  
担当: 北川 / フィカ



リクルート  
[RGF HR Agent Indonesia]  
www.rgf-hragent.asia/  
50年以上の知識と経験  
一人一人に寄り添ったサービスを  
提供いたします。

◆お仕事を探しの皆様へ◆

①電気設備エンジニア  
Rp3,000万~4,000万 車住  
経験が生かせるお仕事です

②工場管理 エネルギー  
Rp4,000万~4,500万 車住  
業績好調の企業様です

③調達(商社) ジャカルタ  
Rp3,000万~4,000万 住  
長期的に勤務が可能です

④生産技術 エネルギー  
Rp3,000万~4,000万 車住  
金型経験を生かせます

⑤営業 ジャカルタ  
Rp2,500万~3,000万 車  
長期的にご活躍いただけます

※給与は全て手取り表記です  
ご相談はいつでも承ります!!  
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆  
アジア最大のネットワークと  
豊富な人材データベースから  
貴社に合う人材を提案します  
是非、一度ご相談ください!



インドネシア・アジアでの  
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】

①プロジェクトマネージャー  
建築設備@JKT  
条件: 日常会話イギリス語  
3~5年施工管理実務経験  
給与: 応相談+車貸与

②経理スタッフ@JKT  
条件: 4大卒、ビジネス英語  
経理基礎知識  
エクセル操作が堪能な方  
給与: 応相談+交通費支給

③品質管理アドバイザー  
製造@チカラ  
条件: 4大卒、日常会話イギリス語  
製造業での品質管理経験  
給与: 20JT~30JT

④通関部門スタッフ  
物流@JKT  
条件: 4大卒、日常会話イギリス語  
バクオフィス業務  
給与: 25JT~30JT

⑤保守運用部門マネージャー  
通信@JKT  
条件: 4大卒、ビジネス英語  
システムの構築or保守運用経験  
給与: 20JT~28JT

【お問合せ先】

問 PERSOL Indonesia  
住 Mayapada Tower, 6th Floor  
Jl. Jend. Sudirman Kav 28  
電 (62) 21 5211873  
郵 info@persolid.com  
kayo\_kobayashi@persolid.com  
(小林)



# プラスチックパレット 製造・販売します。



shaping life together



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積りを!



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問い合わせ先 +62-811-112-2208(遠藤) 0852-2029-4284(Kemas) 0812-8890-0057(Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK 電 mail: endo@yasunli.com

Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat 電 021-22281997

概要はこちらから▶  
www.yau-yasunliplast.com

## 3・5億回分のワクチン確保

大統領事務所主要有識者のアブラハム・ウイントモ氏は11日、新型コロナウイルスのブースター接種用ワクチンとして、2022年1～6月の半年間で3億5000万回分を確保したと明らかにした。

接種スケジュールは段階的に、1月に2100万回、2月に3500万回、3月に4800万回、4月に6600万回、5月に8300万回、6月に9900万回が予定されている。

同氏は「ブースター接種はすでに120か国以上で実施されており、心配は不要」と述べ、接種を呼び掛けた。

新型コロナウイルスの新規感染者数がここ数日400人から500人で推移しており、7日間の移動平均は前週と比較して100%増加した。オミクロン株の累計感染者数は9日時点で414例まで増加し、そのうち31例が市中感染とみられる。しかしながらインドネシア政府は、感染状況は依然として管理下にあると示唆している。

ルフトツ海事・投資担当調整相は10日、感染率が相次いだためと述べた。事業者を放棄する事業者が相次いだためと述べた。事業者は、地方公営企業などに引き渡された。前回の租税特赦法は2016年7月から17

う。他の運転手2人も、鎖骨や脚に軽傷を負った。

バリ投投資相は7日、当該措置はエネルギー鉱

物資源省と連携して対

象として今回検討され

たのは鉱業事業者234

社であったが、第1段

階として1月中に207

8社の取消を実行し、残

る265社については再

検討を行うと明かした。

完成は2024年を

予定している。

新空港の収容能力は

年間2000万人を計

画しており、デンパサール

のアクセス集中を緩和す

る。また北部の観光地が

活性化されることで、南

部と北部で観光事業の

分散を図る。空港滑走路

は3850メートルで、世

界最大旅客機のエアバス

A380も受け入れ可能で

ある。

空港建設を計画して

いる空港運営会社BIB

U・パンジサクティは、12月

17日に国営建設ワスキ

タ・カリヤとバリ国際

空港の建設プロジェクト

に関する覚書(MOU)を

締結。続いて、29日に中

国国営建設会社の中国

建築(CSCCEC)の子会

社である中国建築ファ

ストグループ(CCFCG)

とのMOUに署名した。

成長率目標は5%

工業省は繊維・アパレ

ルの利用を奨励している。

年3月まで行われ、約40兆円分の申告があり、追加収取は約1兆1千億円だった。

兆円分の申告があり、追

加収取は約1兆1千億

円だった。

北バリ新空港、

完成予定

2024年に

北バリ新空港、

完成予定

&lt;p

ル産業の2022年の成長率目標を5%に計画した。投資と輸出の拡大が今年の成長の原動力になるとみている。

昨年の繊維・アパレル産業の年間成長率は、年初計画の0.93%から改善し1.37%と予測されている。昨年第1四半期から第3四半期までは前年より縮小したもの

の第4四半期に市場が回復した。国内需要は、学校での対面授業が再開し、会社やモール、観光地が正常に戻るなかで、改善し始めている。

また、繊維・アパレル産業のサブセクターである履物産業に関しては、輸出市場が活性化してい

ることから2022年には最大限に回復すると予測されている。昨年第3四半期時点で輸出は0.22年と2023年に

前年比27%増加した。2022年と2023年に

も大量注文があるとみ

ている。輸出の増加は、コロナ禍において輸出志向

型工業化を継続する政

府政策によって促進され

た。

を受けた者、プローカーの3人とみられる。

中部ジャワ州西スマラン市のマニヤラン保健センターで、懲役1年の実刑が科

される可能性がある。

た。3人の有罪が確定す

れば、感染症対策に関する法律に違反したとし

た。身分証明書を掲示し不

正が発覚した。会場の職

員が「ワクチン接種に來

た住民が、身分証明書の人物と同一でない可能性がある」と警察へ通報し

駆け付けた警察官に連

行された。

新型コロナウイルスのワ

クチン接種代行未遂の疑

いで、30~40代の女3人

を逮捕した。ワクチン接

種の代行の依頼者、依頼

による約5000万トンの二酸化炭素の排出抑制、さらに約9500ヘ

クタールの裸地でのマン

グローブ等の新規植林

による約600万トン

の二酸化炭素の吸收・

固定を目指すもの。商

船三井は資金面での貢

献に加え、今後は現地

でのプロジェクトの運営

に関わっていく。

マングローブ

南スマトラの

株式会社商船三井

日系企業

マングローブ

保全活動に参画

株式会社商船三井

はワイエルフオレスト

式会社と共に、南ス

マトラ州オーガン・コムリ

2006年よりインド

ワイエルフオレストは

マングローブの再生保

2013年より南スマ

トロ州において残存す

マングローブの植林を開始。

た。

ネシアにおけるマング

ローブの植林を行ってき

た。

# インドネシアのニュースを 声でお届け!

LINEで、  
音声ニュース配信  
始めました。

アプリなしでもOK!  
流し聞きもOK!



地上 BS  
DIGITAL  
110 CS  
DIGITAL

4 地上・BS・CS放送64局 NEW  
週間見逃し視聴

## 年末、年始キャンペーン!! 新規契約→1ヶ月無料延長 お友達紹介→VPN2ヶ月無料

4週間  
録画

マイ番組  
録画機能

日本VPN  
ルーター付

モバイル  
同時受信



PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240  
HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni)

«Facebookからのお申込みで一週間無料体験! | Email:bbinfoid@gmail.com



## 製造/事務派遣が可能に

オムニバス法施行により、これまで制限されていた人材派遣に関する規則が撤廃され、製造コア工程、エンジニア、事務スタッフなどの人材派遣が可能となりました。

コロナ禍において雇用方法を再検討されるお客様も多いと思いますが、この機会に導入をご検討されませんか?

労働組合へのご説明等も含め、弊社にてサポート致します。

フレキシブルな雇用を検討したい

コストダウンを図りたい

雇用リスクを軽減したい

組織を強化したい

最短1日から可能です。まずはお気軽にご相談ください。

hamada@os-selnajaya.com 電話番号 0878-8943-2189 (濱田)



ジャカルタオフィス

Menara Astra, 55th Floor,  
Jl. Jendral Sudirman, Kaw. 5-6,  
Jakarta, 10220  
+62-21-5059-5020

海外30か国国内7拠点



チカラム支社 カラワン営業所 バンドゥン支社

ジャカルタ  
研修センター

レンバン  
研修センター

ボゴール  
研修センター

人材サービス

・人材紹介・人材派遣・業務請負・技能実習生

経営サポート

・会社設立・許認可申請・給与計算

・人事コンサルティング・ビザ

教育・言語

・英語&インドネシア語レッスン

・日本語教育・学校

・通訳・翻訳・留学サポート

OSセルナジャヤではお客様に、

インドネシアの最新ビジネス情報を配信しております。

配信をご希望の方はQRコードを読み取った後、

お客様情報をフォームに記入ください。





**インドネシアニュースを  
声でお届け!**

LINEで音声ニュース配信を始めました。アプリなしでもOK! 流し聞きもOK!

ことで食用油1リットルあたりの小売価格を1万4000ルピアに統一する。すでに報じられているように、商業省が小売上限価格を1万100ルピアに設定する措置を講じたものの、市場価格は2万ルピアまで高騰した。

インドネシアは、政府が多くのパーム油会社に数百万ヘクタールの州の土地利用を認める食用油の最大の生産国であるが、国内市場で生産者が販売するパーム油の価格を管理できていません。また生産者はアラヤ子原油(CPO)の価格高騰を理由に値

上げを課したため、政府は補助金を拠出することで価格介入を図っている。

政治・社会

## 新しい大統領宮殿の最終案

東カリマンタン州への首都移転に伴う新しい大統領宮殿(イスタンブローマンヌルタナ)の建設について、彫刻家のタグラム・アカウント(@toman\_nurta)が、「ヨコ大統領が了承書を書き込みを行った」と

クタールの敷地に建設される予定で、同氏が投稿した建設最終案のイラストでは中央に描かれた新宮殿の背後にガ

ルーダのような形状をした高層の建物がそびえ立っている。この背後の建物は高さが170メートルあり、高さが132メートルである独立記念塔(モナス)よりも高いという。

首都移転の総費用は510兆7千億ルピアの予定で、そのうち19%は国費で賄われるが、残りは民間からの投資で賄われる予定になっている。

丸紅株式会社と東北電力株式会社が共同出資して、フランスの大手電力・ガス事業者エンジニアンドネシアの地熱資源開発スプリーム・エナジーは、同発電所の建設運営を行う事業会社スプリーム・エナジー・ランタウ・デダップへ共同出資している。

同発電所の発電容量は98.4メガワット。発電した電力は運転開始から30年間にわたり国営電力PLNに売電することとなりており、安定的な収益が期待できる。

丸紅および東北電力、

画している南スマトラ州のランタウ・デダップ地熱発電所が、2021年12月26日より営業運転を開始した。

丸紅および東北電力、

# ASEAN NEWS PICKS

PICK UP! 今週の東南アジアローカルニュース

## ベトナム 21年の海外送金、 125億米ドルに 上る

ベトナム国家銀行（中央銀行）はこのほど、海外からベトナムへの送金額は2021年通年で、推定で計125億米ドル上ったと明らかにした。

2021年の送金のうち、約7%は金融機関経由で、28%は送金便サービスにより送金されたという。

国家銀行のダオ・ミン・トゥ副総裁は「送金は脆弱（ぜいじやく）性の高い人々にとって命綱になっている」と指摘した。さらに、海外送金はベトナムの人々の生活水準を上げるのを促すとともに、ベトナムの経済成長も後押ししているという。

また中銀ホーチミ支店のまとめでは、2021年1～11月のホーチミン市への海外送金は62億米ドルとなり、2020年通年の61億米を上回った。

ベトナムへの海外送金は2020年には計172億米ドルに達し、世界トップ10に入る海外送金受け取り国となっている。

## ベトナム 在ベトナム日系企業、 昇給・賞与の 対応について

ベトナム人社員（マネージャー職未満）の2021年の年間平均昇給率実績は、ボリューム便サービスにより送金（22%）となつた。コロナ前の平均である7%の平均昇給率には戻っていない状況。次いで「昇給なし（12%）」「3～3.4%（10%）」の割合が高かつた。業界別では、IT関連企業が提示したところ、従業員は昨年の最高1.87ヶ月分に届かないことを不服とし工場前の国道に集結し抗議。大規模な交通混亂を引き起こし、警察が出動する事態となつた。

一方で「昇給なし（6%）」の割合は半減した。賞与については、2021年の年間平均実績は「1カ月分（37%）」3カ月分を超える賞与（30%）」が多く、全体の3分の2を占めた。これを実施した企業は商社まで計4日間続いた。

## ベトナム 台湾資本ナイキ工場 スト

台湾製靴受託世界大手、宝成工業のベトナム法人「ポウエエンベトナム」の労働者1.4万人以上が7日、テト（旧正月）の賞与が減少したことに反発しストライキを行つた。

同社はドンナイ省ビエンホア市で「ナイキ」のスニーカーを製造している。関係者によると、会社側が1年以上働いている従業員に対し1ヶ月分～昨年の同2.2ヶ月分に届かないことを不服とし工場前の国道に集結し抗議。大規模な交通混亂を引き起こし、警察が出動する事態となつた。

## ベトナム シングガポールのビジネ ス変革コンサルティング アジアでも低 越の製造コスト

会社TMXは11日、アジア9カ国における製造業の運営コストについてのレポートを発表。ベトナムはアジアの中で2番目に運営コストが低く、特に物流業では大きな発展の可能性を秘めているとまとめた。

抛点として人気のあるアジア9カ国（カンボジア、インド、インドネシア、マレーシア、ミャンマー、フィリピン、シンガポール、タイ、ベトナム）での平均スニーカーを製造している。関係者によると、同社による運営コストなどを集計。

## ベトナム シニア層の「アラモード」 アンケート結果では、 アラモードの業績動向 を調査した。

第4四半期（10～12月）の売上に対する新型コロナウイルスの影響について、約6割が「マイナス」に影響と回答した。第3四半期（7～9月）から大きな変化はなく、感染拡大第4波からの回復に時間がかかっている状況。

## ベトナム シニア層の「アラモード」 アンケート結果では、 アラモードの業績動向 を調査した。

2022年上半期（1～6月）の見通しでは、「どちらでもない」「プラスに影響」と回答した企業が56%と過半数を占める。IT関連、サービス業、コンサル関連の割合が高く、同業界の企業は回復期とみている傾向にある。

自社がコロナショックから回復する時期に関しては「すでに回復している（24%）」「22年上半期（18%）」「22年下半期（32%）」となつた。前回の10月調査では「22年上半年」が全体の4割超えを占めていたが今回は18%に留まっており、回復期の予想が後ろ倒しになつてきている。

## ベトナム シニア層の「アラモード」 アンケート結果では、 アラモードの業績動向 を調査した。

日本による調査では、「すでに回復している（24%）」「22年上半期（18%）」「22年下半期（32%）」となつた。前回の10月調査では「22年上半年」が全体の4割超えを占めていたが今回は18%に留まっており、回復期の予想が後ろ倒しになつてきている。

## ベトナム 在ベトナム日系企業、 昇給・賞与の 対応について

ベトナム人社員（マネージャー職未満）の2021年の年間平均昇給率実績は、ボリューム便サービスにより送金（22%）となつた。コロナ前の平均である7%の平均昇給率には戻っていない状況。次いで「昇給なし（12%）」「3～3.4%（10%）」の割合が高かつた。業界別では、IT関連企業が提示したところ、従業員に対する1ヶ月分～昨年の最高1.87ヶ月分の賞与を示している。関係者によると、同社によると、各國で運営コストなどを集計。

同社によると、各國での運営コストなどを集計。同社によると、各國で運営コストなどを集計。

日本による調査では、「すでに回復している（24%）」「22年上半期（18%）」「22年下半期（32%）」となつた。前回の10月調査では「22年上半年」が全体の4割超えを占めていたが今回は18%に留まっており、回復期の予想が後ろ倒しになつてきている。

曖昧な線引きに苛立ちを隠せない。

13日現在、ハノイ市では新型コロナウイルス感染リスクにより区によつてレベルが3段階に分けられ、レベル3に指定された区では店内飲食が禁止されている。

# SIAとNUSSが 共同研究施設を

長距離線乗客の  
寝心地改善など  
目指す

卷之三

内での乗客の寝心地改善などを研究するシンガポール航空(SIA)とシンガポール国立大学(NUS)の共同研究施設『The SIA-NUS Digital Aviation Corporate Laboratory』が10日、NUSのケント・リッジ・キャンパス内にオープンした。

同施設は、国内の研究開発に関する政策立案を担う政府機関“National Research Foundation(NRF)”の支援の下、4500万ドルを投じて開設。

施設内には、機内の環境を再現したモックアップ(実物大模型)が設置され、NUSの研究者とSIAが、今後数年にわたり、機内の乗客の睡眠の状態や食事のために乗客を起こすのに最適な時間などを研究する。

コックピットのシミュレーターも設けられており、拡張現実(AR)や仮想現実(VR)を活用して、操縦士が自家ででも訓練を行えるようにする計画だ。

自動車（EV）のタクシーを今年、最大40台導入すると発表した。

コンフォートデルグロ・タクシーは2018年、同社初のEVタクシーを試験採用。現在EVタクシーを4台試験運行しており、今年投入される400台近くが、シンガポールにおける同社初のEVタクシー大規模導入となる。

コンフォートデルグロ・タクシーのジャクソン・チア最高経営責任者（CEO）によると、同社は2023年までに、国内の自社タクシー1万台のうち、約10%にあたる千台近くを完全EVに、70%をハイブリッド車にする計画だ。

チア氏は、その一方でEVタクシーを成功裏に導入するうえでの、主な懸案事項として、インフラ不足に言及。

EV充電器の不足が指摘されるなか、「快適で安全、かつ運転・保守が容易な新型モデルを導入するよう努めることが、運転手に対する当社の義務だ」と述べた。

保健省(MOH)は、子どもも向け新型コロナウイルスワクチン接種センターの運営を妨げるよう保護者らに促したとして、ワクチン接種に反対するグループ“Haling The Divide”を警察に通報した。MOHが5日、フェイスブック上で報告した内容によると、「Heling The Divide」の創設者アイリストー氏は12月27日、子ども向けワクチン接種センターを訪れて、「海外でファイザー製ワクチンを接種した子どもが、死亡した事例を医師は認識しているのか?」「ワクチンが子どもにとって安全であることを示す国内の研究は行われているのか?」といった質問をし、現場の医療スタッフを閉口させるよう保護者に勧めるメッセージを通信アドレス、テレグラム上に掲載。

同省は、「ファイザーワクチンは、保健科学府および世界各国の規制当局が、臨床試験の結果、5～11歳の子どもへの使用を承認している」と説明している

軽度の認知症を患う高齢女性の世話をしていたフィリピン人メイドが、この女性のATMカードを使い、総額2万82000ドルを引き出すという事件が発生した。ウイミー・パスカルグバトン被告(42)は被害者のゴー・ゲクキオウさん(82)のデビットカードを23回に渡て無断で持ち出し、お金を下しては、母国の家族に送金したり、家庭用品を購入したりしていった。ゴバトン被告は同被告に12カ月の禁錮刑を言い渡した。犯行のきっかけは昨年5月に経済難に陥った母国との家族から金の工面を打診されたことだった。ゴーさんと同室に寝泊まりし世話をしていた他の被告はゴーさんが鞄にATMカードを保管していると知っていた他ゴーさんがお金を下した時に入力した暗証番号を覚えており、銀行を思ついたのだと行を思ついたのだ。被害口座がゴーさんと娘さんの共同名義だつたことから、娘さんが取引に気付いたり、

代金は買い物1回あたり20Sセント。同社が5日、明らかにしたところによると、プラスチック製買い物袋のニーズを減らし、23年までに使用をやめ廃するのが狙いだ。

有料化による使い捨てプラスチック袋削減量は、年間100万袋以上るとみられている。買い物客は、マイバッグを持参するか、再利用可能バッグ（中1Sル、大1.20Sドル）を購入するよう推奨されている。バッグの売上金はすべて慢性疾患を有する子どもとその家族を支援する非営利慈善団体ラブ・レインボー（シンボール）に寄付される。

昨年は、8万6千個の再利用可能バッグが販売され、3万355Sドルが今年、ケブ・レインボーに寄付される。

BHGシンガポー

幹部は、買い物袋有料化がグリーンな消費習慣につながるよう期待を示している。

# 保健省 ワクチン接種 センターの運営

**認知症高齢者の  
銀行カード使い  
総額約3万Sド  
引き出す**

シンガポール  
小売り大手BH  
プラスチック製  
買い物袋を有料

G

ます!  
スタッフがエスコート  
でサポート  
可取得から

A QR code located at the bottom right corner of the page, which links to the service page mentioned in the text above.

**パートサービス**  
様、そのご家族も  
頼いただけです!

ノハッタ国際空港で、降機直後から専属の日本語スタッフがエスコートして、ご入宿までの移動までサポート

- スカルノハッタ国際空港で、降機直後から専属の日本語スタッフがエスコート
  - 検疫～専用レーンでの入国審査～隔離ホテルへの移動までサポート
  - 当局との長年の独自ルートを活かし、各種ビザ・滞在許可取得から入国まで一気通貫対応!

PT. TOYOTA ENTERPRISE INDONESIA MANAGEMENT SERVICE

**📞 0812-9331-1609**

【担当】藤木 / レニ / ドニ \*日本語対応

✉ tep-indonesia@toyota-ep.co.jp  
🌐 <http://tep-indonesia.com>



# MAISON MAP メゾンマップ不動産

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

「効率的なアパート探し」をモットーに  
駐在員の暮らしをサポートしています。



PT. MAISON MAP PROPERTY

 スピード第一  チカラソ方面可  
**Rp** 仲介手数料無し!

**お問い合わせ** 川瀬 0812-8938-4553 / maisonjktkawase@gmail.com

物件情報・資料お問い合わせ  
[www.maisonmap.com](http://www.maisonmap.com)

# ジャカルタの不動産情報一覧

MAISON MAP  
メゾンマップ不動産

☆お部屋探しのプロ!☆  
内覧から入居迄日本語で安心  
【仲介手数料は頂きません!】  
他社で1ヶ月分かかるところを弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案  
☆ご入居後のトラブルも対応  
☆ご退去まで安心徹底サポート  
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Said)  
単身者、ご夫婦に大人気!  
1BR \$1500~、2BR \$1900~  
最寄りのモール(Kuningan City)  
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES  
ご夫婦に大人気!!!  
2BR \$2400~、3BR \$3000~  
徒歩圏内にスタイルマン通り、  
MRT Setiabudi駅、パバヤ  
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アーケストリウス  
朝は日替わり和食サービス♪  
アーツスタンムリンがOPEN!  
MRT駅へは驚愕の徒歩4分!  
[www.arcsguesthouse.com](http://www.arcsguesthouse.com)  
担当:坂井087880715917

▲チカラント物件も多数ご用意  
お引越しの際はご相談を!  
担当:川島 082298828029  
[maisonilham@gmail.com](mailto:maisonilham@gmail.com)

【お問い合わせ先】  
先ずwebで問い合わせを  
[www.maisonmap.com](http://www.maisonmap.com)  
担当:長山  
0822-2068-7756  
[maisonnagayama@gmail.com](mailto:maisonnagayama@gmail.com)



AKAZORA  
アカゾラ不動産

チカラントでのお部屋探しなら、  
当社へお任せ!  
24時間日本語対応可能!  
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!  
ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券をプレゼント!

ディスカウント Rp 2,000,000まで!!  
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE

1BR 38m<sup>2</sup>  
Rp8.5Juta/月 80juta/年  
1BR 55m<sup>2</sup>/2BR 58m<sup>2</sup>  
Rp14Juta/月 132juta/年  
2BR or 3BR 75m<sup>2</sup>

Rp22Juta/月 210juta/年  
日本人学校まで車で約15分  
スーパー・マーケット、レストラン徒歩圏内  
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY

Studio 35m<sup>2</sup>  
約Rp12Juta/月~ 約102Juta/年~  
1BR 41-57m<sup>2</sup>  
約Rp14Juta/月~ 約126Juta/年~  
2BR 49-103m<sup>2</sup>  
約Rp22Juta/月~ 約199Juta/年~  
3BR 89-134m<sup>2</sup>  
約Rp33Juta/月~ 約314Juta/年~  
家族向けユニット、プライベートガーデン付き  
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など  
大浴場、ジム、プールあり  
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等 サービス  
提供可能

【お問い合わせ先】

問 PT. Akazora Dinamis Mandiri  
担当: 原  
TEL: 021-720-1103  
MAIL: [hara@tokio.co.in](mailto:hara@tokio.co.in)

【お問い合わせ先】

問 PT. Tokio Properti  
Servis Jakarta/東京不動産  
TEL: 021-720-1103  
MAIL: [hara@tokio.co.in](mailto:hara@tokio.co.in)

ジャカルタでの不動産探しは  
東京不動産まで。

★インドネシア不動産  
仲介業者協会 (AREBI)

★シガボル不動産協会 (CEA)

★宅地建物取引士 (日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★

1B (59m<sup>2</sup>) 約Rp 11Juta~

★ Residence 8 Senopati ★

1B (76m<sup>2</sup>) 約Rp16Juta~

★ Setiabudi Sky Garden ★

2B (79m<sup>2</sup>) 約Rp14Juta~

★ South Hills ★

2B (87m<sup>2</sup>) 約Rp19Juta~

★ Casa Grande New Tower ★

2B (76m<sup>2</sup>) 約Rp20Juta~

★ Pondok Indah Residence ★

1B (80m<sup>2</sup>) 約Rp19Juta~

★ Gandaria Heights ★

1B (59m<sup>2</sup>) 約Rp13Juta~

★ District 8 SCBD ★

1B (70m<sup>2</sup>) 約Rp25Juta~

★ BRANZ Simatupang ★

2B (125m<sup>2</sup>) 約Rp22Juta~

★ One Park Avenue ★

2B (138m<sup>2</sup>) 約Rp26Juta~

★ La Maison Barito ★

2B (128m<sup>2</sup>) 約Rp28Juta~

★ Trivium Terrace ★

2B (56m<sup>2</sup>) 約Rp15Juta

※チカラントエリアのアパート、  
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】

問 PT. Tokio Properti  
Servis Jakarta/東京不動産  
TEL: 021-720-1103  
MAIL: [hara@tokio.co.in](mailto:hara@tokio.co.in)

【お問い合わせ先】

問 PT. Tokio Properti  
Servis Jakarta/東京不動産  
TEL: 021-720-1103  
MAIL: [hara@tokio.co.in](mailto:hara@tokio.co.in)

価格競争力と顧客満足度に  
自信があります。  
最適な住居及びオフィスを  
ご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>  
\*\*\*オフィス\*\*\*  
Rasuna Said周辺オフィス  
Rp150,000(サ込)/m<sup>2</sup>~

\*\*\*アパート\*\*\*  
① アナンダマヤ  
2B Rp 33M(131m<sup>2</sup>)~  
② District8  
1B Rp 22M (70m<sup>2</sup>)~  
③ プラザレジデンス  
1B Rp 37M (80m<sup>2</sup>)~  
④ ポタニカ  
2B Rp 28M(157m<sup>2</sup>)~  
⑤ 1パークアベニュー  
2B Rp 25M (137m<sup>2</sup>)~  
⑥ ラ・メゾン・パリ  
2B Rp 32M (137m<sup>2</sup>)~  
⑦ セテアブディ SkyGarden  
2B Rp 17M (93m<sup>2</sup>)~  
⑧ ポトゥウ インダ Golf APT  
2B Rp 28M (185m<sup>2</sup>)~  
⑨ ポトゥウ インダ Residence  
1B Rp 22M (80m<sup>2</sup>)~  
⑩ サウスヒルズ  
1B Rp 15M (68m<sup>2</sup>)~  
⑪ パクボノ スプリング  
2B Rp 32M (148m<sup>2</sup>)~  
⑫ パクボノ ハウス  
2B Rp 30M(117m<sup>2</sup>)~  
⑬ パクボノ ピュー  
2B Rp 26M (140m<sup>2</sup>)~  
⑭ パクボノ レジデンス  
2B Rp 28M (140m<sup>2</sup>)~

※成約＆紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】  
問 BSI Property  
TEL: 021-29039787  
021-29330385  
0812 81255907(日本人)  
MAIL: [info@bsi.asia](mailto:info@bsi.asia)

CROWN AGENCY™  
ジャカルタでもカランでも  
安心、信頼のクラウンへ!  
「物件見学は土、日曜も対応  
(予約のみ)」  
「日本人好みに合った豊富  
な物件数が自慢!」  
「納得の物件が見つかるまで  
何度もご案内致します!」

\*ジャカルタ単身者向け物件\*  
★Denpasar Residence  
モール隣接、買い物至便  
1BR(53m<sup>2</sup>) Rp.13Juta~  
★Pondok Indah Residence  
モールへ徒歩圏内の新築物件  
1BR(80m<sup>2</sup>) Rp.20Juta~  
★Sahid Sudirman Residence  
City Walk, パバヤ徒歩圏内  
1BR(58m<sup>2</sup>) Rp.14Juta~  
★Casa Grande Residence  
モールへ徒歩圏内、チカラント  
1BR(51m<sup>2</sup>) Rp.13Juta~  
★Branz Simatupang  
南高速至近の新築物件  
1BR(64m<sup>2</sup>) Rp.18Juta~  
その他、格安物件多数あり  
お気軽にお問い合わせ下さい  
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】  
問 CROWN AGENCY™  
担当: 家本、大盛、友綱(チカラント)  
住 Thamrin Res.Ruko #A09  
Jl.Kebon Kacang Jakarta  
TEL: 021 2357 9858(9line)  
MAIL: [info@crownagency.id](mailto:info@crownagency.id)

御帰国の際の不用品買取り  
家電、家具、日用品等、無料査定  
✉ 081398430604(大盛まで)

ジャカルタ市内のほぼすべての  
アパート・オフィス物件を取り扱っております。

お気軽にお問い合わせ下さい

インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて  
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI TEL: 021-2903-9787 MAIL: [info@bsi.asia](mailto:info@bsi.asia)

日本人向けインドアゴルフスクール

トライアルレッスン受付中

JJC会員の方・ジャカルタ新聞購読の方はトライアル半額!

Jakarta  
Golf Academy

お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで  
✉ [info@j-golfacademy.com](mailto:info@j-golfacademy.com)  
ジャカルタゴルフアカデミー ▶今すぐ検索!

笹木プロ LINE ID(予約専用):golfacademy

中山プロ LINE ID(予約専用):golfacademy2



コロナ禍により  
お得物件続々登場!

各物件の価格は  
WEBサイトに掲載しているので  
詳細はQRコードを  
スキャンしてね!!

ジャカルタで予算 USD1,000 前後で  
賃貸可能な物件はこちら▼

<https://lifenesis.com/?p=17047>



原 崇司  
インドネシア不動産  
仲介協会 (Arebi) 所属

PT  
TS

ジャカルタでの不動産探しは  
東京不動産まで。

★インドネシア不動産  
仲介業者協会 (AREBI)  
★シガボル不動産協会 (CEA)  
★宅地建物取引士 (日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★

1B (59m<sup>2</sup>) 約Rp 11Juta~

★ Residence 8 Senopati ★

1B (76m<sup>2</sup>) 約Rp16Juta~

★ Setiabudi Sky Garden ★

2B (79m<sup>2</sup>) 約Rp14Juta~

★ South Hills ★

2B (87m<sup>2</sup>) 約Rp19Juta~

★ Casa Grande New Tower ★

2B (76m<sup>2</sup>) 約Rp20Juta~

★ Pondok Indah Residence ★

1B (80m<sup>2</sup>) 約Rp19Juta~

★ Gandaria Heights ★

1B (59m<sup>2</sup>) 約Rp13Juta~

★ District 8 SCBD ★

1B (70m<sup>2</sup>) 約Rp25Juta~

★ BRANZ Simatupang ★

2B (125m<sup>2</sup>) 約Rp22Juta~

★ One Park Avenue ★

2B (138m<sup>2</sup>) 約Rp26Juta~

★ La Maison Barito ★

2B (128m<sup>2</sup>) 約Rp28Juta~

★ Trivium Terrace ★

2B (56m<sup>2</sup>) 約Rp15Juta

※チカラント物件も多数ご用意  
お引越しの際はご相談を!

担当:川島 082298828029  
[maisonilham@gmail.com](mailto:maisonilham@gmail.com)

【お問い合わせ先】

問 PT. Tokio Properti  
Servis Jakarta/東京不動産  
TEL: 021-720-1103  
MAIL: [hara@tokio.co.in](mailto:hara@tokio.co.in)

【お問い合わせ先】

問 PT. Tokio Properti  
Servis Jakarta/東京不動産  
TEL: 021-720-1103  
MAIL: [hara@tokio.co.in](mailto:hara@tokio.co.in)

ジャカルタでの賃貸仲介歴6年以上のスタッフが皆様のジャカルタでの生活をサポートします。

CLASIA

Citylofts Sudirman, Unit 2326  
Jl. KH. Mas Mansyur No. 121, Jakarta 10220

キャリアに関するイベント」を開催する。イベント内ではパーソルインドネシアの方を招いて、インドネシアで駐妻・駐夫が就労するまでのプロセスを解説する。また後半のフリートークでは一時帰国中・本帰国済み・渡航中など、様々な状況のキャリアカフェ運営スタッフと直接話が出来る場を設けている。

日時:2月3日(木) 13:00~14:15※日本時間  
会場:ZOOM(前日までにZOOM URL送付)  
対象:キャリアにお悩みの駐妻・駐夫の方々  
参加費:無料  
申込:QRコードより  
申込締切:2月1日(火) 23:59  
※日本時間



## ワークショップ&習い事

### パーソナル・カラー紹介セミナー

パーソナルカラー紹介セミナーが以下の日程で行われる。入門編として「似合う色みのシーズンとその色の活かし方」を紹介する。※パーソナルカラー診断は行わず、セルフチェックで似合う色を探す。

- ① 2月9日(水) 9:30~12:00
- ② 2月10日(木) 9:30~12:00
- ③ 2月12日(土) 13:00~15:30

定員:5人

参加費:Rp. 250,000

住 Apartemen Kusuma Candra SCBD

申込み先:

atsukocolorconsulting@gmail.com  
(土山 敦子)

締切: 2月2日(水)

ワークショップやイベント情報を掲載希望の方は  
以下までメールにてご連絡ください。

classified@kiuplat.com

ワークショップやイベント情報を掲載希望の方は  
以下までメールにてご連絡ください。

classified@kiuplat.com

### ■宿泊プラン

- ・Room only(素泊まり)  
Rp. 6,586,272(税・サービス料込)~
- ・Breakfast & dinner included(夕朝食付き)  
Rp. 9,239,560(税・サービス料込)~
- ・Room rate with spa  
(1泊につき1名分のスパ利用付)  
Rp. 7,413,560(税・サービス料込)~

### ■客室タイプ

Villa Soka・Villa Bulan

### ■対象期間

2022年3月31日宿泊分まで

※3月3日はニューピーのためチェックイン・チェックアウト不可。外出禁止。

問 星のやバリ

☎ 0361-849-3080

☎ +62-878-7511-0511(WA)

IG:@hoshinoyabali



## イベント

### mblocで80,90年代生まれ 限定のイベント開催

おしゃれなカフェやレストランが並ぶmbloc内の「makan cantik」で、80,90年代生まれ日本人限定のイベントが2月11日(金)18:00から開催される。

入場料:10万ルピア(TAX・サ込)、ビール1本と軽食付き

お酒持ち込みは1本22万ルピア(氷代込)

事前登録制(WA)

☎ 0812-1302-4255(Edgar/日本語可)

問 makan cantik

住 mbloc space内

### モヤトーク!

### キャリアに関するイベントを開催

ジャカルタキャリアカフェでは「モヤトーク!

### 国立博物館で日本語ガイド提供

インドネシアヘルティイジソサイエティ(IHS)日本語セクション博物館ガイドは、ジャカルタ国立博物館で毎週火曜日午前10時30分から約1時間、日本語でのガイドを行っている。インドネシアの民族や文化、石像などを案内している。現在は事前予約制。博物館の入館料だけでガイド料金は無料。



ガイドメンバーも隨時募集している。

開催日時:毎週火曜日10時30分から約1時間

※事前予約制

場所:(ジャカルタ国立博物館) Museum Nasional, Jl.Merdeka Barat12, Jakarta Pusat

担当:勝浦

問い合わせ:☎ 0811-875-1944(WA/SMS)



## ショッピング

### Adidasの新コレクション登場

アディダス・インドネシアは新年に新コレクション「Never Change Your Stripes」を発売した。

問 Adidas Indonesia

🌐 www.adidas.co.id

IG : @adidasindonesia



## 旅行

### 期間延長!

### 在住者向け宿泊プラン提供中

バリ島ウブドの「星のやバリ」では、好評につきインドネシア国内在住者向けプランを期間延長して提供している。リゾート内には静寂の中でお酒が楽しめるsake barがオープン。予約・詳細は下記連絡先またはQRコードより。



### グルメ

### BreadTalkの新しいメニュー

BreadTalkから新メニュー「ドライケーキ」が登場!



イチゴジャムとモカ、2種類のふわふわのロールケーキ。1個Rp.14,000。

問 BreadTalk Indonesia  
IG : @breadtalkindo

### Grab Foodでピザが35%オフ

レストラン「Giulia's Chicago Pizzeria」への注文をGrab Foodを通じて行うと、



ディープディッシュピザと薄いクラストピザが35%オフになるプロモーションが展開中! 最小取引Rp. 40,000で、最大割引はRp. 30,000。期間は1月31日まで。

問 Giulia's Chicago Pizzeria

☎ 0815-1917-1850

住 Jl. Bangka VIIIC No. 20,  
RW. 12 Kec. Mampang Prpt, Jakarta  
IG : @giulias.id

### インフォメーション

### オニツカタイガーの割引セール

スポーツファッションブランド「オニツカタイガー」の2021



年末セールがMAPCLUBで行われている。キャンペーン期間は2022年1月31日まで。

WEBでも購入できる。詳細はQRコードより。  
問 MAPCLUB  
IG : @mapclub

**NITAKA TOKYO**  
- hair salon -

Japanese hair stylist 1名  
local hair stylist 2名  
Nail technician 1名在籍

☎ +62 21 727 88787(英語・インドネシア語) ☎ +62 821 2300 3809(日本語可) 📲 nitaka.tokyo 📲 nitaka.tokyo  
※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所: 2nd floor, Jl.Gunawarman, No.71, Jakarta

カットシェービング Rp.550,000~  
カットパーマ Rp.1,050,000~  
カットカラー Rp.1,050,000~

Shaving

**CIEL SOWAL**  
LOND × CIEL SOWAL  
**BARBER**  
男性専用

JL.RADIO DALAM NO 11  
JAKARTA SELATAN  
BARBER.CIEL  
londbycielsowal  
☎ 0821-2590-2900

SALON CIEL SOWAL  
Radio dalam 店(毎週火曜も営業中)  
☎ 0821-7775-2016

LOND by CIEL SOWAL  
Sudirman 店  
☎ 0822-9888-5103

### ウィルスも除去できる浄水器

## マルチピュア 飲み水もお料理も、安心で美味しいお水

104項目の有害物質除去、  
バクテリア99.9999%、ウイルス99.99%除去。  
国際基準NSF認証

MULTIPURE

Aquaextra  
キッチンに設置する、  
飲料・調理用として  
大活躍

Aquasilk  
嫌な臭いも解消、  
肌や髪への  
刺激を低減

Aquasource  
家全体を浄水に変換。  
洗面室や洗濯水も  
きれいなお水

PT.Gobel Dharma Nusantara

担当:榎本 ☎ 0812-1953-9288 📩 enomoto@gdn.co.id

### PARIS MIKI メガネのパリミキ では 快適なメガネで皆様の見え方の問題を解決します。

近くのモノや  
小さな文字が  
よく見えない。

パソコン作業、  
読書ですぐに  
目が疲れる。

遠近両用が初めての方にも  
慣れやすいレンズ設計や、  
室内向けの中近レンズ、  
パソコンが楽になる近々レンズも  
あります。お子様向けの近視抑制  
レンズの取り扱いもあります。  
お気軽にお問い合わせください。

スポーツやビジネス向けのメガネなど、豊富な品揃えでお待ちしております。

メガネのことなら日本語でお気軽にご相談ください。

Blok M Harmoni店

Papaya Fresh Gallery Blok M2階  
☎ 021-722-0622

Face Optical店

Papaya Fresh Gallery KUTA BALI  
☎ 0361-762101

Pondok Indah Mall店 (NEW)

Pondok Indah Mall 3, 1st Floor,  
No. 129  
☎ 021-2781-1426(日本語OK)

Plaza Senayan店

Plaza Senayan Level 2,  
ZARA方面  
☎ 021-5790-5855

Paris Miki Indonesia  
parismiki\_idnonesia  
http://www.parismiki-id.com

ご来店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。

日本語直通 担当:飯島(イジマ)

☎ 0821-2915-4801 (WA可)

✉ hiroshi.iijima@parismiki.jp

lifenesis 20

Panasonic

Indoor Air Quality Solution  
QUALITY AIR FOR LIFE



パナソニック空気清浄機  
ナノイー除菌、  
はじめよう！  
ナノイーは  
ウイルスを抑制。

F-PXU70A  
52m<sup>2</sup>対応  
PM2.5除去可能

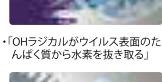
99%以上のウイルスの活動が抑制  
※細胞コロナウイルスを含むガーゼを3時間にわたって帶電微粒子水にさらしたところ、99%以上のウイルスの活動が抑制  
大阪府立大学大学院と共同で実証実験(2020.7)

菌やウイルスへの効果を実証

[ウイルス抑制のメカニズム]



・「ナノイー」がウイルス表面のスパイクに付着



・OHラジカルがウイルス表面のたんぱく質から水素を抜き取る



・オンラインでご購入：  
Bilibili.com  
[https://www.bilibili.com/Panasonic\\_Air\\_Purifier](https://www.bilibili.com/Panasonic_Air_Purifier)で検索

・法人のお客様  
日本語・英語対応可能 中川 Masami Nakagawa (Mr.)  
Masami.Nakagawa@id.Panasonic.com

[nanoe動画サイト]

・OHラジカルと水素が結合し、水(H2O)になり、ウイルスは抑制される

インドネシアのニュースを  
声でお届け！



LINEで、  
音声ニュース配信  
始めました。

アプリなしでもOK!  
流し聞きもOK!



PAGI PAGI POST  
インドネシアビーチネス、もっと楽しく。

THE LATEST BEAUTY TRENDS AT

RITSUKO  
ヘアーサロン

メンズカット ..... 300,000  
レディースカット ..... 400,000  
メンズカット & カラー ..... 1,000,000  
レディースカット & カラー ..... 1,300,000



新型コロナウィルス対策万全！  
営業日：火曜日～日曜日 10:00～18:00  
カモメビル 2階 JL.MELAWAI RAYA 189  
パパイヤブロック M から徒歩 10 分

021 72791071  
081 18087039

お問合せ



nobu hair & more nobu® 全店、営業中！

コロナ対策をしっかりして皆様のご来店をお待ちしております



SCBD店限定！  
ネイルギフト券も販売中！

ご予約・お問合せは、日本語でご連絡ください！

新型コロナウイルス  
感染対策強化サロン



施術中はフェイスシールドと  
マスクを着用しております

ハサミやくしなどは定期的に  
消毒を行っております



全店日本語で予約出来ます！

nobu ホームページ



Instagram



LINE



チカラ店 地図 チカラ

Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi Lippo Cikarang, Bekasi  
021-2808-5151

営業時間 月~金 11:00-21:00 / 土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ポンドックインダ店 地図 全-d-1

Pondok Indah Gol f Apartment, Club House, Ground Fl.  
021-7591-0523 / 021-7591-0527 / 0812-1084-8733

営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休 - 営業時間が変わりました!!

スティルマン店 地図 B-b-1

City Walk Sudirman 2nd Floor  
021-2970-4010 / 021-2970-4011 / 0811-9500-119

営業時間 10:00-20:00(日曜19:00迄) ※年中無休

SCBD店 地図 C-b-2

Mall ASHTA District 8SCBD UG#2  
021-5011-1190 / 0819-3296-6821

営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評 無料体験レッスン受付中!!

重い腰  
なかなか上がらない  
そのアダナ!

今からでも間に合います！  
諦める前にブリリアントをお試しください！

英語が話せるようになる！  
「ブリリアント英会話」の

5つの  
サービス

始めるなら今がチャンス！  
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、  
入会金＆年会費無料！

シティウォーク校 0812-1241-0585 (日本語対応)

ブリリアント英会話 |

ビジネス英語コース、TOEICなどの  
試験対策コースも受講可能！

1 対面英会話レッスン

2 オンライン  
レッスンへの  
切り替え自由

4 NEW  
イングリッシュショーケース (プレゼン、スピーチの場を提供)

3 NEW 英語日記添削サービス

プロフェッショナルな  
インドネシア人講師

英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになります。  
ただ書いて添削してもらうだけじゃない！レッスン時に講師からフィードバックを貰い、  
スピーキング能力向上！ノートなどの手書きデータでもOK！※詳しい条件はお問い合わせください。

5 日本人スタッフによる  
学習カウンセリング

圧倒的に多い会話量！  
マンツーマン中心のレッスン！

LINEを使ってサクッと出来る！

気軽な質問～じっくり相談まで、サポートいたします！

※自社アンケート結果より

レッスン満足度  
95%

※General English 12回コース料金の1レッスン単価

Web <http://brilliant-jkt.com> ブリリアント ジャカルタ 検索

Facebook /ブリリアント英会話inインドネシア ※24時間受付中！

Email [info@brilliant-jkt.com](mailto:info@brilliant-jkt.com) (日本語可)

BRILLIANT ENGLISH



初回無料体験レッスン実施中

平日21時まで営業、土日両日受講可能！

平日13~18時限定 星割あり

予約システムで予約も簡単！

ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます





南緯6度の  
South Latitude 6 degrees

# 美食俱楽部

Vol. 160

Palmier

## 「スナヤンの洋食屋」で 食べたいハヤシライスとオムライス

プラザスナヤンMETRO地下で営む同店は、レストランと云うより「洋食屋」と呼ぶのが相応しい。飾り気のないインテリアと、窓を外した開放感ある店構えは、気軽に入りたくなるカジュアルさ。

メニューを開くと、チキンカツやエビフライにハンバーグなど子どもの頃にワクワクした洋食がずらりと並ぶ。特に

ライスの上に半熟オムレツを載せたフワとろオムライスがおススメ。デミグラス・トマト・トビコマヨの3種ソースから選べる人気メニューだ。牛肉とマッシュルームがたっぷり入った定番のハヤシライスも必食のひとつ。

気さくな雰囲気とこだわりの味の組み合わせはまさに街の洋食屋。ぜひ買い物ついでに立ち寄ってみて。



フワフワ半熟オムレツを崩して食べるオムライス。  
デミグラスソースをたっぷりとかけば間違いなく美味。



ボリュームたっぷり!  
厚焼き玉子とハム入りサンド&メンチカツサンド。  
締めのデザートにはフルーツサンドを!



1人でのんびり、2人でまったりと。  
お茶やランチにぴったりの居心地よき空間。

Palmier

012-2967-8498 IG:@palmier.id

④ PLAZA SENAYAN, LG Floor, Jl. Asia Afrika No.8 RT.1/RW.3,  
Tanah Abang, Jakarta Pusat

⑤ 10:00~21:00 (L.O. 20:30)

カード:可 税:VAT 10% サービス料:5%

★WEBはこちら ★Instagramはこちら ★Facebookはこちら  
おすすめメニューは  
LifenesiaのWEB、  
またはSNSをチェック ▶▶▶



**Noble**  
BY ZAB THAI

**15% OFF** WITH BCA CREDIT CARD

BOOK YOUR TABLE NOW!  
AVAILABLE FOR FUNCTIONS AND EVENTS

0813 1908 9090 GUNAWARMAN NO.41  
021 - 27939193

T & C APPLY

AUTHENTIC THAI FOOD  
WITH A MODERN TWIST

BOOK YOUR TABLE NOW!  
AVAILABLE FOR FUNCTIONS AND EVENTS

0813 1908 9090 GUNAWARMAN NO.41  
021 - 27939193

NOBLETHAI.ID

**TOKYO NIGHT**

あの曲がない!  
とは言わせない!

JOYSOUND採用

ブロックMの  
本格  
ファミリーカラオケ

ハッピーアワー 早めの来店がお得 17時から20時来店で  
お会計30%OFF ※飲み放題除く

2時間飲み放題 350K (税込)

※3名以上ご利用可

TOKYO NIGHT Jl. Melawai 6 No.15,Tokyo Building 4th Floor  
営業時間:18時~(お昼は要事前予約) ☎ 0812-8348-999(WA) @tokyo\_night2021

[NEWメニュー]  
辛味噌チーズ親子丼

和食デリバリー専門店  
**穂垂る**

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby no. 7 Kebayoran Lama Jakarta Selatan 12210  
営業時間:11 AM - 19 PM (L.O. 18.30)  
021 53663907

whatsappから直接ご注文ください  
0821-1463-3590

メニューはこちらをチェック!  
@hotaru.deli

**hotaru** Japanese deli

お勧め料理、お持ち帰り用弁当も  
ご用意しています!

鳥清 -TORISEI- ご予約は[こちら](#) ☎ 0812-7123-2838(WA)

3, Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM / 旧鳥一)  
021-2709-5166 ☎ 0812-9404-2333 (小池)  
営業時間 11:30~22:00までノンストップ営業 (緊急活動制限期間中)

ランチはアラカルトに加えてセットメニューもご用意。握り寿司セット、焼き鳥セットも大好評!

ご来店お待ちしております!

**Tori Hachi**

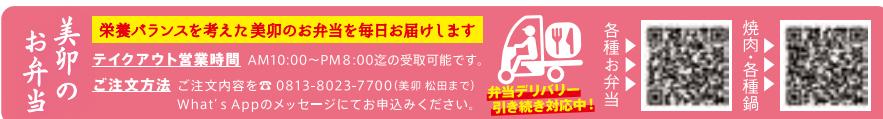
Jl melawai VI no 7, Melawai Kebayoran Baru Jakarta Selatan (Ex Miu)

021-2709-5482 / 5507 (予約専用)  
+62 877 0877 6116 (WA)

金~日ノンストップ営業 11:30~22:30 (L.O. 22:00)  
ランチ(月~木) 11:30~14:30 (L.O. 14:00)  
ディナー(月~木) 17:00~22:30 (L.O. 22:00)

快適で広々したスペース、  
おもてなしの心を持って接客致します。

**Tori Hachi**  
焼き鳥なら  
ブロックMの鳥八へ



Instagramに登録して  
お役立ち情報やグルメ情報などを  
今すぐGETしよう!



ジャカルタ駐在生活をもっと楽しく快適に! 現地生活にかかる情報や、ジャカルタの今をお伝えします。

# お食事処 丸福

11:30～ノンストップで毎日営業中  
300種類以上のメニュー、ランチもどうぞ

|        |        |        |       |        |       |       |       |      |       |        |
|--------|--------|--------|-------|--------|-------|-------|-------|------|-------|--------|
| 冷やしうどん | ビーフカレー | 豚もつ煮込み | 丸福サラダ | 牛すじポン酢 | カレイ夜干 | あら煮付け | お漬物盛り | もずく酢 | チャンジヤ | 蒸し蟹ボン酢 |
|--------|--------|--------|-------|--------|-------|-------|-------|------|-------|--------|

|          |           |           |             |          |
|----------|-----------|-----------|-------------|----------|
| ふぐヒレ酒 6万 | ハイボール 6万  | ます酒 4万6千  | 生レモン酎 6万    | ウーロン茶 6万 |
| 梅酒 6万    | ジントニック 6万 | グラスワイン 6万 | 焼酎持ち込みご自由に! |          |

営業時間変更のお知らせ  
月曜～金曜(平日) 11:30～22:30  
土曜・日曜・祝日 10:30～22:30  
※ノンストップ営業中!(どの時間帯でもお酒ご注文頂けます)

ご予約はこちらから▼  
☎ 0811-53-777  
MRT ブロックM駅からすぐ近く! 地図 D-a-2



021-522-0735  
0819-3086-5582

## かくたこ

たこ焼きが丸いと誰が決めた?  
ジャカルタ・チカラで出会う関西の味

好評につき継続中!

店内でのお食事10万ルピア毎に次回使える  
3万ルピア分の食事券贈呈

※使用には諸条件がございます。詳細は店舗にてご確認ください。

DINING 紫音 SHION

このは konoha

@ dining.shion.restaurant @ konoha.japan.restaurant

# OVO支払い&配送システム連携でさらに便利に!!



## Capichi Sedap TOPページを見てみる

<https://delivery.capichisedap.com/>



## 今週のおすすめ宅配メニュー!



洋食

### makan cantik



エリア ..... ジャカルタ

おすすめ

- ① 自家製トルテリーニ withマッシュルームフィリング ..... RP. 60,000
- ② バターライス withグリルドチキン サンバル・マタ ..... RP. 63,000
- ③ レッドペルベットケーキ ..... RP. 40,000

ランチメニューあり  
女子会・ママ会  
ティーネ向け  
贈り物やお土産に  
友人や家族と



ワイン

### Khas Fruitwine



エリア ..... ジャカルタ

おすすめ

- ① Roselle flower wine ..... RP. 162,000
- ② Mango wine ..... RP. 162,000
- ③ Banana wine ..... RP. 162,000

パーティーメニューあり  
贈り物やお土産に  
お酒と一緒に  
友人へのプレゼントやお土産にも最適です。注文後、最短翌日にお届けできます。

面倒なアプリ  
ダウンロード不要!  
Webから簡単注文

日本語表記で  
ひと目で分かりやすい  
メニュー!

厳選した人気店舗や  
注目のお店を多数掲載  
(順次拡大中)

## Capichi Sedap のここがイイ!

## サービスの使い方はこちら!

1



サイトから  
好きなお店を選ぶ

ジャカルタとチカラソ・カラワン  
エリアでエリア別に掲載されてい  
ます。まずは気になるお店を  
チェックしてください。

2



食べたいメニューを  
選ぶ

日本語でメニューの説明が入っ  
ているので初めてのお店でもイ  
メージしやすいです。

3

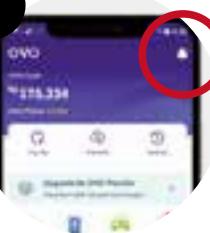


お渡し方法や  
利用者情報を入力

お渡し方法(デリバリー・持ち帰  
り)やお名前や住所を入力。  
FacebookやApple IDと連携して  
ログインすれば次回から入力不  
要です。

無料登録が便利

4



決済する

銀行振込もしくは電子決済(OVO)  
でお支払い。  
お店から口座の案内orOVOからの  
通知が来たらお支払いください。

電子マネーが便利! 通知は  
OVOアプリから確認できます。

5



メニューの完成or  
お届けを待つだけ

宅配の場合はGrabでお届け(※  
一部店舗を除く)するのでお家で  
待つだけ。  
注文状況はリアルタイムにメー  
ルでお届けします。

# Capichi Sedap のお店紹介!



プロの料理でおうちメシ♪

## 裕 YU Japanese Restaurant

ジャンル 和食 エリア チカラソ カワラン



## 鉄板焼き26

ジャンル 和食 エリア チカラソ カワラン



## 紫音

ジャンル 和食 エリア チカラソ カワラン



## FISH MAN

ジャンル 和食 お弁当 エリア チカラソ カワラン



## バリ島『生島商店』

ジャンル スーパー・小売 エリア チカラソ カワラン ジャカルタ



## The Judang

ジャンル 韓国料理 エリア ジャカルタ



## Pizza Krust kuningan

ジャンル ピザ・パスタ 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ



## La Posta

ジャンル 西洋料理 ハーサウンドイチ エリア ジャカルタ



## Gen's Bar & Resto

ジャンル 西洋料理 ハーサウンドイチ エリア ジャカルタ



## Bukit Sausage

ジャンル スーパー・小売 デリカ エリア ジャカルタ



## おにぎり十色

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



## RAME RAME

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ



## Makan cantik

ジャンル カフェ エリア ジャカルタ



## HOKKAIDO SPOON

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



## CANTEEN PIK GARDEN

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



## かまどや仁左衛門

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



## Sababay Winery

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ



## MINE Bred Factory

ジャンル パン エリア ジャカルタ



## Hotaru Deli

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



## Chibi Tomato

ジャンル カフェ パン・スイーツ エリア ジャカルタ



## serbafood

ジャンル インドネシア料理 エリア ジャカルタ



## NARUTO Takoyaki MRT Blok M

ジャンル 惣菜・デリカ エリア ジャカルタ



## Khas fruitwine

ジャンル 酒類 エリア ジャカルタ



## Dashi Japanese

ジャンル 和食 お弁当 エリア ジャカルタ



## bankitwangi

ジャンル スーパー・小売 飲み物類 エリア ジャカルタ



## ラーメンレストランゆうい

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



## 道頓堀

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



## 西中州 Japanese Cafe&Bar

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



## 俺のシンギスカン

ジャンル 焼き肉・ステーキ エリア ジャカルタ



## やぎや

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ



## 越後屋

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



## 麺々

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



## 竹森

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



## 串むすび 幸

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



## すしやの一八

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



## 焼肉屋

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



## このは

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



## 中中家

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



## 最強濃厚らーめん ぱり馬

ジャンル ラーメン・麺類 エリア ジャカルタ



## やきとり ちどり

ジャンル 和食 エリア ジャカルタ



## Yaki.id

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ



## 鳥清

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ



## Kouji Genki Projekt

ジャンル カフェ エリア ジャカルタ



## Maikeru

ジャンル 日本食 エリア ジャカルタ



## FUMOIR ARTISAN CHARCUTERIE

ジャンル 惣菜・デカ スーパー・小売 エリア ジャカルタ



\* 「Capichi Sedap」は、ベトナムで「グルメ動画検索アプリ」と「フードデリバリー・アプリ」を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーペーパーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。

\* 社会規制により、一時的にクローズしている店舗がある可能性がございます。

本件に関するお問い合わせ ▶ Capichi Sedap Marketing by Lifenesia capichi.sedap@kiuplat.com (日本語・英語・インドネシア語)

簡単ごちそうレシピ!

228Kcal  
1人分

## 真鯛の中華風香味蒸し

主菜編



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan  
☎ 021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19  
☎ 021-7278-2134

## 料理のポイント

鯛は大きさにより、加熱時間を調整して下さい。

鯛に香りをつけながら電子レンジで加熱し、白ねぎやしょうがの上に熱々に熱したごま油をかけて香りを立たせて仕上げます。



## 材料(2人分)

|                     |      |                  |        |
|---------------------|------|------------------|--------|
| 鯛(1切れ100g).....     | 2切れ  | [a]しょうゆ.....     | 小さじ2   |
| 塩.....              | 少々   | [a]砂糖.....       | 小さじ2   |
| 酒.....              | 小さじ2 | [a]ナンプラー.....    | 小さじ1   |
| 白ねぎ.....            | 30g  | [a]酢.....        | 小さじ1   |
| しょうが.....           | 5g   | [a]鶏がらスープの素..... | 小さじ1/4 |
| ごま油.....            | 小さじ1 |                  |        |
| 香菜(シャンツァイ)ザク切り..... | 10g  |                  |        |

## 作り方

- 耐熱皿に白ねぎの芯を敷き、鯛をのせ、上にしょうがの皮をのせる。
- 酒をふりかけ、ラップをふんわりとかけ、電子レンジで加熱する(600W約6分)。
- ②を器に盛り付け、しょうが・水気を切った白ねぎをのせる。
- フライパンにごま油を入れ、煙が出る位まで熱し、
- ③の白ねぎの上にかけ、[a]をまわしかける。
- 香菜を飾る。



## 下準備

- 鯛はウロコがあれば除き、塩をふってなじませ(5分～)、水気を除いておく。
- 白ねぎは切り込みを入れ、まわりは白ねぎにし、水にさらす。芯は包丁の腹でつぶしておく。
- しょうがは皮をむき、せん切り(皮も使用)。
- [a]は混ぜ合わせておく。

## 我が家の食卓 新定番

購読申込は  
こちらから

lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

## メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。



1月22日はカレーの日!  
**カレー** 食材特集  
CURRY FOODS FAIR



1月  
Jan  
21・22・23日  
FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale  
土曜日は終日 / SAT all day  
ダブルポイント  
W POINT

**FRUIT&VEGGIE** 玉ねぎ  
BAWANG BOMBAY  
  
Rp. 4,580 →  
**Rp. 4,300**  
/100g

**FRUIT&VEGGIE** じゃがいも  
KENTANG  
  
Rp. 3,300 →  
**Rp. 3,100**  
/100g

**FRUIT&VEGGIE** メダン産  
にんじん  
CARROT MEDAN  
  
Rp. 2,750 →  
**Rp. 2,600**  
/100g

**FRUIT&VEGGIE** サンプライド  
キャベンディッシュバナナ  
SUNPRIDE PISANG CAVENDISH  
  
Rp. 2,480 →  
**Rp. 2,300**  
/100g

★新店オープン情報★  
2月5日(土)9時、  
Pondok Indah Golf  
Apartment(Orchid tower)内に新店がオープン致します。  
5日(土)、6日(日)限定で、店内全商品  
が10%オフ!  
さらに、5日(土)~10日(木)の6日間は素敵な景品  
が当たるラッキードローを開催致します。是非お  
越しください。

**FISH** 日本産蒸しだこ  
MUSHI DAKO JAPAN  
  
Rp. 70,780 →  
**Rp. 67,200**  
/100g

**FISH** カニサラダマヨロール  
KANI SALAD MAYO ROLL  
  
Rp. 33,800 →  
**Rp. 32,100**  
/1 PACK

**SOZAI** コールスローサラダ  
COLESLAW SALAD  
  
Rp. 13,000 →  
**Rp. 12,300**  
/1 PACK

**MEAT** 豪州産和牛カレー/  
シチュー用マーブリング9  
AUST WAGYU CURRY STEW MB 9  
Rp. 37,000 →  
**Rp. 35,100**  
/100g

**MEAT** 豚肩ロースシチュー/カレー用  
CHUCK LOIN STEW / CURRY  
  
Rp. 26,900 →  
**Rp. 25,500**  
/100g

**SOZAI** チキンカツカレー  
CHICKEN KATSU CURRY  
  
Rp. 53,000 →  
**Rp. 50,300**  
/1 PACK

**GROCERY** カリーアラジャバジ300GR  
HOUSE KARI ALA JEPANG 300GR  
  
Rp. 58,900 →  
**Rp. 55,900**  
/1 PCS

**GROCERY** カップスターかーるーうどん82GR  
SAPPORO ICHIBAN CUP STAR CURRY UDON 82GR  
  
Rp. 34,000 →  
**Rp. 32,300**  
/1 PCS

**GROCERY** ラーメンカレー味100GR  
NISSIN RAMEN CURRY 100GR  
  
Rp. 7,200 →  
**Rp. 6,800**  
/1 PCS

JCB 5% OFF  
5の倍数の日は  
JCBカードご利用で  
合計金額から5%オフ!

@papaya\_jakarta 公式アカウント  
LINE 公式アカウント  
最新情報をお届け!

